

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!



AMERICAN HOME

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

Serving in Ohio and Nationwide, over 200,000 American-Slovenians

Vol. 100 — No. 4

(USPS 024100)

AMERISKA DOMOVINA, JANUARY 29, 1998

ISSN Number 0164-68X

60¢

Tales of Titanic told by Survivor

By James K. Anderson
The Detroit News
December, 1960

When Mrs. Manca Yuvan made her first trip to the United States in 1912, it was a lot different from the second one she embarked on by sea a few days ago.

Mrs. Yuvan is one of the approximately 700 out of 2,200 who survived the Titanic disaster in April, 1912, which cost the life of her uncle and, had it not been for her girlish sobs, her father's, too.

Now the mother of two grown children, Mrs. Yuvan is in Detroit visiting her sister, Mrs. Mary Koshir, a reunion 34 years in the making.

Mrs. Yuvan, a Slovenian, lives in Milje, Slovenia.

Visits Brother

Since coming to Detroit, she has had a chance to visit her brother, Frank Karun in Cleveland and to visit the grave of another brother, Urban, in Mt. Olivet Cemetery.

When the Titanic struck the iceberg in the Atlantic, Mrs. Yuvan was not quite 5.

Recalling the disaster and speaking through Mrs. Koshir, who is fluent in Slovenian, Mrs. Yuvan said her parents had come to the U.S., leaving her in Slovenia, then ruled by the Austrians.

But her father returned to their hometown to bring her here.

After chatting with a member of the Titanic crew in Ljubljana, Slovenia's capital, he decided to go back to the U.S. with his brother-in-law John Markun, on that ship.

When the Titanic began sinking, Mrs. Yuvan said, she was taken quickly to a lifeboat and her father and uncle stayed behind.

Drinks Toast, Jumps

After drinking a final toast, she said, her father jumped into the icy water. Her uncle stayed on the sinking ship.

"My father swam around for two hours," Mrs. Koshir translated, "and when he reached our lifeboat, he tried to climb aboard. The people hit his knuckles because they

thought there was enough aboard, already, but I cried and pleased with them so much they let him on."

The following year, she related, her father took the family back to Slovenia and in 1914 World War I broke out, preventing the family from returning to the U.S.

Mrs. Koshir came here in 1926 as a young girl.

Their meeting over the Christmas and New Year's holidays was the first they have had in the 34 years since Mrs. Koshir left their hometown.

Hostages Shot

Wars have come. New rulers, like Tito, have replaced the Austrians and the Karageorgevich monarchs of pre-world War II Yugoslavia and finally the Nazis who annexed Slovenia for a while.

Nevertheless, Milje remains pretty much the same.

One wartime incident stands out in Mrs. Yuvan's memory, however.

She told of the 40 townspeople who were shot as hostages by the Nazis as a reprisal for the shooting of a policeman by three partisans who hid in a field near her house.

(Excerpts from Cleveland Plain Dealer January 1961):

The local celebrity from Milje, Yugoslavia, is at 621 E. 140th Street, with her brother, Frank Karun, and his wife.

They never tire of hearing from Mrs. Manca Yuvan who is visiting them for a couple of months, how she

was one of the 700 survivors of the Titanic disaster in April, 1912, when she was five. The ship, advertised as unsinkable, was on her maiden voyage from England to New York. She struck an iceberg and sank. More than 1,000 died.

The newspapers in the region in Slovenia where Mrs. Yuvan lives interview her annually and once her picture appeared in a book.

Mrs. Yuvan speaks no English. She has been in Detroit visiting a sister. Then she came to Cleveland.

In 1912 she was traveling to the United States with her father and uncle. Her folks had gone to Galesburg, Ill.

The uncle went down with the ship. After swimming for two hours in the icy Atlantic, Mrs. Yuvan's father was hauled into an already jammed lifeboat and joined her.

Later the family returned to the old country. Then the brother settled here (Cleveland) and the sister in Detroit.

Intrigued by Valentines

What does Mrs. Yuvan find intriguing about the United States?

"Valentines," she said in Slovenian that her brother translated, "and the many cars, the beautiful department stores and the telephones."

As she is fearful about flying, she made the trip by ship. Did it bring back horrible memories?

"Oh, no," she replied, "it was like a lovely dream."



Titanic survivor Mrs. Manca Yuvan and brother Frank Karun enjoy a piece of Valentine candy. (1961 photo).

Reader's grandfather, aunt survived Titanic

I read Jim's recent column regarding the Titanic and I am enclosing a copy of newspaper articles on the subject.

My wife's grandfather and aunt were fortunate survivors of that tragic event. The aunt was 5-years-old at that time, and was placed in one of the life boats. Her father was in the water, but managed to be rescued onto the life boat carrying his daughter.

The aunt visited her sister, Mary (Karun) Koshir in Detroit in December of 1960, and then went to visit their brother Frank Karun in Cleveland in January of 1961. The aunt was 54-years-old when she visited us.

My wife Frances (Koshir) Adamic and I along with Fran's sister, Helen (Koshir) Grasser, visited Slovenia a number of times and were fortunate to see their aunt's two children, Marjan Juvan and Anica Košnjek, both of whom have since passed away. We continue to maintain contact with their surviving family members, and look forward to seeing them again next year, when we make our sixth trip to Slovenia.

There are also additional relatives of the aunt in both Detroit and Cleveland areas. Fran's sister Helen resides in Mesa, Arizona.

As an aside, I am well acquainted with an Ed Debevec and his four sisters in Windsor, Ontario, Canada, where I was born. Ed and his family came from Saskatchewan (Western Canada) in the middle 1940s, settling in Windsor. I wonder if you might have any ties with this family?

Fran and I look forward to receiving the American Home newspaper. We are particularly interested in the various events in the Cleveland area, and often travel there to attend the functions advertised. In fact, we are planning to go to the choral celebration on Feb. 15 at the St. Clair Slovenian National Home.

While in high school, I spent my summers with my aunt and uncle, Julia and Anton Marolt, who were proprietors of Marolt's Cafe on East 71st St., and I am well acquainted with the St. Clair area.

Best wishes for continued success with the fine newspaper.

Eddie Adamic
Warren, Michigan

Lecture About Slovenia

Slovenian American Council cordially invites especially first generation Slovenian Americans and all others so interested, to a lecture by Dr. Joseph Bernik, the president of the World Slovenian Congress, a worldwide Slovenian organization. Dr. Bernik was a candidate for the presidency of Slovenia in the past November elections in Slovenia. He will outline Slovenia's past, present, and future.

The outline will be followed by discussion.

This unique event will take place on Thursday, January 29 in the auditorium of St. Mary's school on Holmes Avenue in Collinwood, beginning at 7:30 p.m.

The lecture and discussion will be in English. This will enable the first generation Slovenian Americans to participate and to better understand the national-political situation and the predicament of the Slovenian nation.

BISHOP BARAGA WEEKEND
September 5 and 6
Cleveland, Ohio

Jim's Journal

By Jim Debevec



Responses from the best readers in the world!

Received a beautiful calendar from knowledgeable stockbroker Phil Hrvatin of Roney and Co. in downtown Cleveland. Unfortunately, it was a bit late. Actually it is over 50 years late. It is a nifty 1942 calendar with all the latest model cars pictured in it like the Packard, a wooden-sided Chrysler station wagon, a Studebaker Pickup Truck, a Nash 4-door sedan with the door handles next to each other, and a Hudson convertible.

Phil wrote a little note, "1942 and 1998 are the same calendar." Thanks, Phil, I hung it besides my 1987 calendar from the Canadian Rocky Mountains which also features the same dates. This way I can relive my wonderful trip to Lake Louise and keep my eye on the days of the week. Goes to show, why throw away that old calendar when some day it may be useful again. As the Slovenians say, "Šparati." (Save).

A couple of days ago received a little package in the mail. I checked to make sure it did not have Ted Kozynski's return address, then opened it. Lo and behold, it was from Lou Stafford of Macon, Georgia. Inside the hermetically-sealed package were two cookies called "Anzac Biscuits with Wattle Seed." They were delicious and tasted somewhat like oatmeal cookies. Lou's note said to look where they are made. Sure enough, on the back it said, "From the kitchen of Victoria's Oldest Homestead (circa 1836) comes this traditional recipe

for Anzac Biscuits flavored with a hint of the *Australian bush*. Thanks, Lou, for that genuine taste of the Australian bush tucker. Lou was on Kollander's November trip to Australia with Cecelia Dolgan and Matt Grdadolnik and friends.

Elsie Lavrencic of Mayfield Heights called on Tuesday in response to our question of whether or not there were Slovenians on the ship Titanic when it went down. We thank Elsie for her information and are running the very same story which we received in detail from Eddie Adamic of Warren, Michigan.

All this proves there are quite a few alert and informative Slovenian readers, which we knew all along and have been bragging about them for a number of years now.

Another subscriber who is on the ball is Joann Birska of Littleton, Colorado. She correctly e-mailed the information that Gus and Call were the Texas Rangers in the TV mini-series "Lonesome Dove." For those of you who missed it, Lonesome Dove is the name of a fictitious town in southern Texas. In the final book about the two, "Comanche Moon" by Larry McMurtry, it relates how the Texas Rangers came to settle in the wilderness town of Lonesome Dove from their headquarters in Austin.

Joann wins the grand prize of a year's extension of her American Home subscription which was generously donated by Robin Verhose. Congratulations!

Robin is really on the ball. She also figured out correctly that the two TV shows that were on the two weeks that "MacMillan and Wife" were off were "Columbo" starring Peter Falk, and "McCloud" with Dennis Weaver. Robin further noted that MacMillan's

wife's name was Sally.

After answering all those questions, she asks one of her own. "What is a shoat?"

I don't know. Can someone help me out?

My opinion is it's a coat you wear in the snow.

Last week Tony Stepec asked me who Rudy Flis is. He said it's heartwarming to read how Rudy loves his Slovenian heritage so much he even went to school at night to learn the language and gives presents representative of his meaningful heritage.

What I know about Rudy Flis is he lives on the West Side of Cleveland with his lovely wife and wonderful family. He is an Eucharistic Minister, and is instrumental in bringing Rev. George Balasko of Youngstown to Corpus Christie parish in Cleveland for a Polka Mass this Saturday. And on Friday and Saturday, Rudy will be very busy cooking the food for this parish fund-raiser.

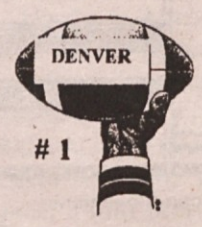
Rudy is quite a guy and a good salesman for Morway Company which makes blankets for printing presses. Bob Mills and I put one on our newspaper press this week. Thereby pages 1, 4, 5, and 8 are printed on Rudy's blankets. So if you can't read it, blame him.

Our good friend Fran Mauric of Cleveland sent in a number of pages which she tore out of her doctor son's magazine much to his consternation. It contains all sorts of stories and photos about "Hummers" which our readers know all about from one of our previous contests. Before our quiz Fran says she thought hummers were some kind of birds. Goes to show how educational these pages can be - and functional, too, as any well-trained parakeet will testify.

One of the articles is titled, "Hummer versus hum-vee." It states, "Although the United States Army has been using AM General's vehicles since 1985, almost no one outside the military has heard of them until they were prominently featured in television coverage of the Gulf War. Hollywood stars quickly sprang to imitate the military, and after the war, tough-guy actors such as Arnold Schwarzenegger bought Hummers to drive to the supermarket."

Fran's physician son Johnny was eventually persuaded that American Home's readers should share in the knowledge about Hummers. Dr. Mauric is very talented; he even plays polkas and waltzes on the accordion when his mom requests.

100 WORDS MORE OR LESS by John Mercina



OUR CONDOLENCES
TO GREEN BAY PACKERS FANS.
NOW TEST YOUR PRO TEAM
KNOWLEDGE!

- ARMY INSECTS HOSTILE ATTACKERS IRON WORKERS
- 747'S KING OF THE BEASTS OPPOSITE EWE
- LUBRICATORS CREDIT CARD USERS AMERICAN GAUCHOS
- VIRTUOUS PEOPLE FUNDAMENTAL RULES SIX SHOOTERS
- BOY SCOUT CLASS RELOCATOR HELPERS...TRIBAL LEADER
- SUNTANNED BODIES DOLLAR FOR CORN TRAINED TO HUNT
- HOT EPIDERMIS OCEAN GOING BIRD USED TO BE A GIRL
- GOLDBLOCK'S FRIENDS RODEO HORSES ROMAN SIX RULERS
- LOVE OF COUNTRY SEVEN SQUARED

IF YOU WERE A FAITHFUL FOOTBALL FOLLOWER
DURING THE SEASON, ABOVE "TEAM TEASERS",
RECEIVED VIA FAX FROM AN ANONYMOUS READER,
SHOULD BE QUITE EASY TO FIGURE OUT !

Nautical Terms Become Everyday Words

Jim:
I was interested in your recent reference to your Navy experiences. It got me to thinking about all the terms used in our everyday English language which have their origins from nautical use: for example:

- Bail out
- Close quarters
- Down the hatch
- Fend off
- From stem to stern
- Go overboard
- Great guns
- Groggy (Imbibing in too much grog)
- Hit the deck
- In the doldrums
- Learn the ropes
- Loose cannon
- Lower the boom
- On another tack
- Show your true colors
- Take the Wind out of your sails
- Weather a storm

There are a lot more which I am sure your readers can come up with. One of my favorites which has stumped many experienced sailors is "Splice the Main Brace."

Bob Debevec
Madison, Ohio

Jim's Note: Dear Bob: You think I didn't notice your first one "Bail out" which we all know is one you Air Force pilots use when you forget to put enough gas in the tanks. One of the Navy terms I could never figure out is why they call the small cafeteria a "guidunk." The Marines call the same place a "slopshoot, and the college students call it a "student union." Wonder what the Air Force calls it. Anyhow, the words "Splice the Main Brace" is a command when given to a sailor means he should forget splicing the secondary brace and concentrate on fixing the main one.

Maybe our distinguished Navy veterans can help us out.

On that happy note; we thank everyone for their notes and news and we sincerely hope everyone has a good week, even the President of the United States.

P.S. - Wonder if this premature warm spell affects the natural flow of maple sap. Maybe John Mercina can give us a clue, plus the answers to his puzzles.

P.P.S. - Sure hope Joe Rigler has put in his order for some delicious blueberry ice cream for the summer.

Comments: mail: Jim's Journal, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103; fax: (216) 361-4088, or e-mail at jim@buckeyeweb.com

Forget Old Man Winter! Act Now!

50 % off vacation
rentals exclusively
thru the CondoCentre



Rent a condo, villa, or apartment in
**Cancun, Hawaii, Aruba, Florida
Caribbean, Mexico, Las Vegas,**
Quality Assurance Program

22078 Lakeshore Blvd.,
261-1050 FAX 261-1054
condocentr@aol.com
www.harborcom.net/~euclidtl



CondoCentre
Division of EUCLID TRAVEL

Jakob Missia is First Slovenian Cardinal

It was erroneously stated in last week's American Home that Cardinal-elect Aloysius Ambrozic will be the first Slovenian Cardinal in the Roman Catholic Church. The first Slovenian Cardinal is Jakob Missia.

Jakob Missia was the 27th bishop of Ljubljana, and archbishop of Gorica. He was born on July 30, 1838 at Mota in the parish of the Holy Cross near Ljutomer. He died on March 24, 1902 in Gorica from a heart attack. He is buried at Sveta Gora near Gorica.

He was born "pri Mislovih" in a farmer's home to his father Martin (died 1847) and to mother Neža born Pintarič (died in 1857).

After his father's death Jacob's oldest brother, a priest, Anton, took care of him. He went to the grammar school in Kapela, Radgona and Maribor. His brother Anton was associate pastor in Voitsberg at that time and prepared him to enroll in the high school. Jakob attended high school in Graz from 1849 until 1857.

In the 4th and 5th grade he was very sick. Because of that, he spent those summer vacations at Bishop Otakar Count Attems residence at Seggau castle by Lipnica. Thus he acquired an aristocratic demeanor which he adopted for life.

After graduation with

honors from high school he entered theology studies in Graz. Bishop Attems sent him to Rome to study at Collegio Germanicum-Hungaricum. In 1863 he became doctor of philosophy and doctor of theology. The same year he was ordained.

After various assignments, in 1884 the emperor appointed him as prince-bishop of Ljubljana. On December 30, 1884 the emperor nominated him as a secret counselor and presented him the high order of Iron Crown (first class). On December 12, 1897 the emperor nominated him as the archbishop of Gorica.

On January 19, 1899 he became cardinal with the title church of St. Stephen on Celio.

Cardinal Missia's main task was revitalizing the Catholic awareness and faith among priests and lay people. He was very concerned with new spiritual vocations. In 1884 when he conducted the spiritual retreat in Ljubljana's seminary he introduced the morning meditation to the seminarians.

In the Fall of 1892 he appointed Janez Evangelist Krek as a professor of scholastic philosophy and sociology in the seminary. He demanded from priests unity and discipline (obedience). In 1887 he invited the Jesuits to Ljubljana.

During his tenure as the



prince-bishop of Ljubljana, Missia established 13 new monasteries.

Thanks to Rev. Joze Cerne in residence at St. Mary's parish in Collinwood, studying for his Master's degree in history at John Carroll University, for this information direct from Slovenia. Also thanks to Prof. Edward Gobetz, publisher of "Slovenian Heritage volume I" for important data about Cardinal Missia.

Wonderful donation

The Holmes Avenue Pensioners Club sent the American Home newspaper a very generous donation of \$70.00. Thank you very much for your HAPPY gift.

Bingo in St. Mary's Cafeteria

St. Mary's Church, 15519 Holmes Ave., (Collinwood), Cleveland, reminds everyone that beginning on Tuesday, Feb. 3 bingo will be held in the school cafeteria instead of the Slovenian National Home. Please come.

Al Koporc, Jr.

Piano Technician
(216) 481-1104

Slovenia Sends 26 Athletes to Olympics

Slovenia will be represented at the Winter Olympic Games in the Japanese city of Nagano by 26 sportspeople. This group was selected on Sunday by the Olympic Committee of Slovenia.

The Slovenian team in Nagano will be comprised of alpine skiers Andrej Miklavc, Jure Košir, Matjaž Vrhovnik, Bernhard Knaus, Urška Hrovat, Spela Pretnar, Nataša Bokal, Alenka Dovžan, Mojca Suhadolc, and Spela Bračun;

Ski-jumpers Primož Peterka, Blaž Vrhovnik, Miha Rihtar, Peter Zonta and Urban Franc;

Biathletes Sašo Grajč, Jože Poklukar, Janez Ožbolt, Tomaž Globočnik, Tomaž Zemva, Andreja Grašič, Tadeja Brankovič, Matejka Mohorič, Lucija Larisi;

Snowboarder: Polona Zupan; and Ice-skater Mojca Kopač.

--Slovenia Weekly

COMBINED CHORAL GALA

FEATURING CHORUSES OF:

FANTJE NA VASI

GLASBENA MATICA

KOROTAN

ST. VITUS

WITH SPECIAL GUESTS

THE CLEVELAND WOMANS ORCHESTRA

SUNDAY - FEBRUARY 15, 1998
5:00 PM

SLOVENIAN NATIONAL HOME
6417 ST. CLAIR AVENUE
CLEVELAND, OHIO 44103
FOR TICKETS CALL (216) 361-5115
or contact ANY CHORUS MEMBER

PRICE: \$10.00

REFRESHMENTS AVAILABLE

1998 TRAVELMAX TOURS 1998

ESCORTED EUROPEAN VACATIONS

ROMANTIC CENTRAL EUROPE

6 countries, 16 days

Germany, Czech Republic, Slovakia, Hungary, Slovenia, Austria

Tours departing June 9 and June 23

The Country Tour - FROM TUSCANY TO LAKE BALATON

4 countries, 16 days

A countryside tour featuring food and wine
Visit Italy, Austria, Slovenia, and Hungary
Tours in July, August, and September

CROATIA AND THE ADRIATIC COAST

Tours in July and August

SLOVENIA A Two Center Holiday

One week by the Alps
Bled - Bohinj

One week by the sea
Portoroz

Tours in June, July, August, and September

TREKKING - HIKING ACTIVE HOLIDAYS IN SLOVENIA

Call MIKE CERAR at TRAVELMAX, Inc.
(800) 677-1313 or (216) 692-1700
911 East 185th Street
Cleveland, Ohio 44119

Pick 4 Through The Ages



Even William Tell had a system.

PICK 4
Numbers

You Could Win \$5,000



FEEL LUCKY TODAY?
Please Play Responsibly.

*The number combination depicted above is for advertisement purposes only and is in no way verified or endorsed by The Ohio Lottery Commission and its retailers.

Lottery Players are subject to Ohio Laws and Commission Regulations ©1997 Ohio Lottery Commission.
William G. Howell, Executive Director, Ohio Lottery

By Linda Cimperman

America's polka popping towns are waiting. Anticipation is high, nominees are named, but who will receive this year's prestigious Grammy award from the National Academy of Arts and Sciences (NARAS), and why should your family be among the 1.5 billion viewers in 170 countries watching the televised award show?

Two important reasons come to mind: First, the NARAS televised program on CBS on February 25, may provide one of the best examples grandparents and parents might use to emphasize the opportunities that come to those who study and practice a musical instrument, or develop a vocal talent. Second, the televised program promotes and perpetuates prominence and respect world-wide for all nominees and winners in all music categories.

The NARAS category that captures the attention of polka music lovers everywhere is the category for "Best Polka Album." Ohio's Frank Yankovic and Friends was first to be presented with this prestigious award. Canada's Walter Ostanek and Friends received the Grammy award 3 times. There are a few in other states, too; however, New York's Jimmy Sturr and or-

chestra were presented with the coveted Grammy award, a spectacular 8 times!

Perhaps, one might also consider the seventh Grammy album of Jimmy Sturr and orchestra, as an excellent example to encourage the talent of young aspiring musicians. Sturr's album, "I Love to Polka," features LynnMarie (Hrovat) Rink as "guest artist" on the button accordion. LynnMarie, Cleveland born, is living in Nashville now, but began her study of the button accordion at age 11.

Opportunity begets opportunity. Celebrating success, a "hometown" party for LynnMarie was given by the non-profit Cleveland based organization United Slovenian Society, while also celebrating their 25th anniversary year, under the Presidency of John Pestotnik. LynnMarie was the first female of American-Slovenian heritage to have performed her button accordion on a Grammy winning album, and to be recognized by NARAS for her songwriting and vocal talent.

More enthusiasm and support came when Mr. Jim Szymanski, Public Service Director and host for Cleveland's highest rated country music station, WGAR, was Master of Ceremonies for the hometown party. He introduced dignitaries who presented letters of recogni-

tion from U.S. Senators from Ohio: John Glenn, and Mike Dewine; Ohio's Governor George Voinovich State Representative Ed Jerse; Euclid Mayor Paul Oyaski; Maple Heights Mayor Santo Incorvaia; fraternal organizations AMLA, and SNPJ.

The MC introduced Vice President of "Europe-America United," Mr. Henry A. Pawlak, who presented a huge trophy from the 43 country membership representation of the "Polka News Network." Pawlak also presented LynnMarie with the title of "Ms. Europe-America Button Accordion Queen."

When the seventh Grammy album of Jimmy Sturr and orchestra featuring LynnMarie was brought to the attention of Europe's program, producers and Button Accordion Master Lojze Slak in Slovenia, the International Coordinator Linda Cimperman was able to extend an invitation to LynnMarie to perform in a Country Christmas music show in Slovenia.

Believing in the concept of providing support for young talent, Euclid Ohio's Buchner Globe Tours, Inc., and other sponsors from the European country of Slovenia helped Cimperman sponsor the visit of the young American-Slovenian musician to Slovenia.

The inspiration, started by Jimmy Sturr and the orchestra's 7th Grammy album featuring "guest artist" LynnMarie Rink on the button accordion is something special to emphasize to young, striving music students. It did more than illuminate the NARAS Grammy award for "Best Polka Album;" it touched the hearts of a lot of good people. It went beyond the hometown party and support; it traveled to Europe, and resulted in kindness from sponsors and anonymous donors providing an International Coordinator with Slovenia's best button accordion designed by Valentin Zupan for the young talented musician, LynnMarie Rink.



LynnMarie (Hrovat) Rink and Lojze Slak.



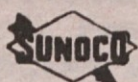
The busiest international telephone route is between the U.S. and Canada; over three billion minutes of two-way traffic a year.

Perkins Restaurant

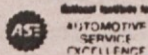
22780 Shore Center Dr.
Euclid, Ohio 44123
216-732-8077

Operated by Joe Foster

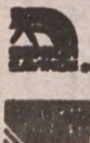
MAJOR & MINOR AUTO REPAIRS
FOREIGN & DOMESTIC
STATE EMISSIONS INSPECTIONS



DIESEL ENGINE REPAIRS
4-WHEEL & FRONT WHEEL DRIVES
COMPLETE DRIVE-TRAIN SERVICE
FRONT END ALIGNMENT



EUCLID SUNOCO SERVICE



222ND STREET
940 East 222nd Street
261-9544

200TH STREET
470 East 200th Street
481-5822

APPROVED
AUTOMOTIVE REPAIR

Joe Zigman, owner



Specialists In
Corrective Hair Coloring

tina & brenda's

HAIR SALON

5216 Wilson Mills Rd.
461-7989 / 461-0623 Richmond Hts., Ohio 44143

PETER J. KUCHAR
ACCOUNTING SERVICES
Income Tax Preparation

IN-HOME CONSULTATION

(440) 944-1468

PERSONALIZED AND CONVENIENT

WATJ 1560 AM

PRESENTS

Weekend Polkas

Saturday

9:00 a.m. - 10 a.m. Polkas with Al Markic

10 am -12 Polka Spotlight,

Host Joe Godina

12 - 1 p.m. Mario's International Music

Host Mario Kavcic

1 p.m. - 3 p.m. Almar with Guest Musician

3 p.m. - 4 p.m. Polkatime America

4 - 5 p.m. rebroadcast of a production from
Radio Ljubljana, Slovenia in native language

Sunday

7 a.m. - 10 a.m. Memory Lane

Host Allen James

10 a.m. - 10:30 a.m. Magic Sound of the Button Box

Host John Pestotnik

10:30 a.m. - 11 a.m. Reflections of the
New Slovenia

Hostess Linda Cimperman

11 a.m. - 1 p.m. Polka Fun With Al & Harry

Host Al Markic & Harry Faint

1 p.m. - 2 p.m. Polka Tributes

Host Al Markic

2 p.m. - 3 p.m. International Hour

Host John Krizancic

3 p.m. - 5 p.m. Polkatime America

<http://www.watj.com>

American-Slovenians Visit Australia

By Cecilia Dolgan

(Continued from last week)

Our Australian adventure continued with a 2-1/2-hour flight which brought us to another province, New South Wales, and one of the great cities of the world, Sydney. We stayed at the Southern Cross Hotel, located a short walk from Hyde Park, which in turn leads to the center of the city. It is notable that the bus drivers, who transport the group of tourists, are non-stop narrators and guides of what you are seeing along the way. They are very informative, and no doubt practicing for the Summer Olympics, which will be held in Sydney in the year 2000.

Our arrival in Sydney did not go unnoticed as the hotel lobby was a-buzz with action as relatives were waiting to meet members of the group. Branko and Lydia Perpar of Richmond Heights met her cousin Marta. Olga Klancher had a cousin waiting. Zar Valencic of Euclid had his cousins the Fabjan-cic's on hand. I was delighted to see a cousin Maria Sustar, whom I hadn't seen since the first time I visited Slovenia in 1957. It was "lovely" as they say in Aussie-speak. Coincidentally, the Aussie-Slovenians relatives knew each other, just as we - the relatives in Cleveland - are friends with each other.

Slovenian hospitality is the same whether in Slovenia, Cleveland, or Australia. We found this to be true, when my husband, Bob, looked up his cousin in Sydney. Tony Logar died earlier in the year, but his wife Agata invited us into their home. Instantly, there was domače žganje, homemade wine, solata, meat, and an

Australian twist - french-fried prawns (shrimp).

The homes we observed were all very well-maintained, usually three bedroom, brick ranch houses, no basement, on small lots, but landscaped for privacy with low walls or hedges. The backyard of the Slovenian folks were filled with flowers among the palm trees.

On Friday night we headed for a social at the Slovenian Association Club. The bus got caught in Friday rush hour traffic, so that the usual half-hour ride to the Slovenian Club in Wetherill Park was an hour-and-one-half. We were greeted by the local committee and served a delicious meal and home-made soup. In the main hall, about 100 people gathered. The Club's children's folk dance group performed a couple of dances, and we were welcomed by the cultural director, Ivan Kozelj. The children's sprightly appearance put everyone in a good mood. Then it was the American's turn to entertain and I sang, as accompanied by Matt Grdadolnik.

The Club celebrated its 40th anniversary recently, but the chalet-style brick building is only 15-years-old. Mariza Lican, who hosts a Slovenian radio program for all of Australia, and has been on the air for 22 years, conducted an interview with this writer, in the Slovenian language. Then it was fun to turn the tables on her and interview her in English for Tony Petkovsek's radio program.

Unfortunately, the bus driver's schedule did not permit our group to stay longer, and we had to bid a hasty adieu to our new friends. We regretted not being able to extend the visit.



Kollander Tour Group poses in Sydney, Australia with Harbour Bridge (nicknamed the Coathanger) in the background. Left to right, are John Dejak, Gloria Dibbin, Lou Stafford (Atlanta, GA), Cecilia Dolgan, Bob Dolgan, and Evelyn Palsá.

Sydney is very walk-able from sight to sight. For example, my husband, Bob and I bumped into a small group of our American travelers outside of the landmark Sydney Opera House - businessman John Dejak, Lou Stafford of Atlanta, GA, Eleanor Lishing, Gloria Dibbin, and Evelyn Palsá. Together we walked to the historic The Rocks section of the city and by chance met seven more tour members at the famous Waterfront Sea Food Restaurant.

Many extraordinary events occurred during our 4-day visit to Sydney. Star City, the new casino, had its grand opening. By chance, we were in the Centre Tower observation deck, when the lights were turned off so visitors could see fireworks in the harbor and from the casino grounds for the opening. At the same time, a giant television screen showed Diana Ross and Tom Jones, who sang in a live concert outdoors at the Casino.

On Thanksgiving Day, the downtown shopping district held its Christmas tree lighting ceremony. Again as northerners we were not accustomed to see holiday displays and Christmas decorations among palm trees with the temperature near 100 degrees. In the evening, through the courtesy of Kollander Travel, the group was served a turkey dinner, with pumpkin soup, yams, and pecan pie. We gave thanks far from home, starting with a short prayer or reflection, and celebrated with a party with a sing-along, choir contest, and Matt played the accordion.

Another unusual incident happened at the Centre Tower during a visit there by Carol and Bernie Kainec of Bedford Heights, Ohio, and Monte Herczak - all from our group. Australian televi-

sion and a newspaper reporter interviewed them asking their opinion of the smog in Sydney. Instant experts? Their photo and comments appeared in the Sydney Sunday Herald. Personally, we didn't see any smog, but had a distant view

of some brush fire smoke.

We also were in town during the suicide and funeral of rock star Michael Hutchence, and walked past St. Andrew's Episcopalian church where the services were held.

(To Be Continued)

Certificate Holders ANNUAL MEETING

Slovenian National Home

6417 St. Clair Avenue

Cleveland, Ohio 44103

Eddie Kenik Room (Annex Rear Entrance)

Sunday, February 1, 1998 at 2:00 p.m.

We invite all certificate holders and lodge representatives to attend.

THE BOARD OF DIRECTORS



HOME HEALTH AIDES

You Are Welcome At
Breckenridge Home Care

Enjoy an enriching, caring environment with Breckenridge Village's Home Health care Agency. Breckenridge Village is currently accepting Applications for certified Home Health Care Aides. We have contingent positions for \$7.20 an hour.

- ☐ Must have own transportation and be available evenings, nights, weekends, and holidays. Duties include: Assistance w/ dressing, bathing, meal preparation, transportation, and laundry.
- ☐ Ideal candidates are caring and have a desire to work and gain valuable experience in the field of geriatric nursing.

Interested individuals should apply in person
Or call Jennifer at 942-4342 ext. 356.

Human Resources Office
BRECKENRIDGE VILLAGE

36855 Ridge Road

Willoughby, Ohio 44094

EOE (M/F/V/A/M) Qualified Minorities
are encouraged to apply.

★ 75th Anniversary Special ★

★ ALL STAR POLKA TOUR ★
SLOVENIA • AUSTRIA
plus excursion to Czech Republic

★ June 29 - July 10, 1998 ★

An ALL-TIME SPECIAL from your "Polka Tour Headquarters!"

All Star
Polka Hosts Include:

JOEY MISKULIN

LOU TREBAR

JEFF PECON

CHRIS DOSZAK

LYNNMARIE RINK

FR. FRANK PERKOVICH

TONY PETKOVSEK

12 DAY TOUR through Venna, Linz, Danube River, Maribor, Novo Mesto, Ljubljana

Kollander World Travel

1-800-800-5981 (216) 692-1000

Brochure: 971 E. 185th Street • Cleveland, OH 44119

It has been two months since the members of Slovenska Pristava convened. A new board was chosen that will function for the upcoming season. Members of Pristava have heard of the problems and the wishes of the newly-elected committee. We have raised the membership fee by five dollars which will help in maintenance costs.

The caretaker's house has been deteriorating for years and it was not worth repairing. We decided several years ago that we will build a new one. You had a preview of the upcoming plans at the last Wine Festival. We began construction in November of 1997. The Pristava bricklayers took care of excavating, building the basement and concrete work.

However, things did not go as smoothly as planned. The bricklayers often had to clear snow away from the cement blocks in order to continue their work. An abundance of mud also made work more difficult. Our carpenters had little luck when it came to the weather. When work was to begin one

Saturday, a snow storm began. As the storm died down two hours later, the workers built the wooden frame for the house.

In two weekends the structure had a complete roof. The roofers soon shingled the roof so that it was not necessary to cover the roof with tar paper saving us \$100.

Now it will be time to work on the house's interior, requiring still a large sum of money. All the work up to this point has been by volunteers including the excavation by a friend of the bricklayer. I cannot forget to thank the women who provided us with lunch.

Since the Pristava account is quickly disappearing, it will be looking for donations to continue the work. We will ask our enterprising Slovenians, our readers and Pristava members, and others for support. We had raised the price of tickets for the Pristavska Noč last Saturday by five dollars for this reason, and we feel everyone can be proud for supporting this project.

--M.R.

By Stane Kuhar

In the Slovenian section of the 15. January 1998 edition of the *Ameriška Domovina* there was a short article that perhaps gives a more vivid picture of what is occurring in Slovenia than is generally provided by the propaganda machines of that country.

The article noted that the Slovenian Interior Ministry (that is, the governmental function responsible for public safety, etc.) stated the official suicide rate for calendar year 1997. In the Republic of Slovenia, 548 persons (in a country of nearly 2 million), committed suicide in 1997 with 435 suicides being committed by males.

The breakdown of the statistics were: 325 hanged themselves, 50 were gun inflicted, 25 were drowning and 21 committed suicide by railroad tracks. If the statistics are indeed accurate the numbers would indicate that Slovenia has one of the highest, if not the highest suicide rates per 1,000 persons in Europe.

The report also noted that

calendar year 1998 shows no indication of decline of this tragedy playing out in Slovenia. Already, as of 10. January eight suicides have occurred with five being men and three women ranging in age from 25 to 70.

** More Irony **

Through an Associated Press report dated January 19, Pope John Paul II named 22 new cardinals in the Catholic Church.

Included among the newly named cardinals was Archbishop Alojz Ambrožič, archbishop of the archdiocese of Toronto (Canada). It is with more than a twist of irony that Archbishop Ambrožič and his family were among the thousands of Slovenian men, women, and children forced to leave Slovenia at the end of World War II and settle in one of the displacement camps in lower Austria with other fellow Slovenian émigrés and refugees.

The larger irony is that despite the fact that the

Slovenian Partisans could neither kill nor jail Archbishop Ambrožič or his family, persons such as Archbishop Ambrožič and many other exiled Slovenians could have transformed Slovenia after World War II which instead followed a path of dictatorship for more than 45 years. With such failed social policies of more than 45 years one should not wonder why there is such a high suicide rate when a country rejects its own moral obligations that should be dealt with in honest and concrete manners.

Donation

A big thank you to Richard and Mary Sterle of Euclid, Ohio, who donated a very generous \$20.00 to the American Home newspaper.

Donation

A big thank you to Mr. and Mrs. Louis Jurecic of Lyndhurst, Ohio who donated \$20.00 to the American Home newspaper.

Catholic Mission Aid Dinner at St. Vitus Sunday, February 8

The Catholic Mission Aid Society (Misijonska Znamkarska Akcija) will have its annual dinner on Sunday, February 8, at the St. Vitus school auditorium. Serving will be from 11:00 to 1:00. Takeout dinners also will be available.

Dinners will feature soup, a choice of roast beef or chicken with side dishes, salad, coffee, and a pastry. Those wishing a takeout dinner (in the social room adjacent to the auditorium) are advised to bring a suitable container for the soup, which is always piping hot.

Dinners are only \$10 (\$5 for a child's portion) and tickets will be available at the door. For advance purchase: 881-5163 or 481-3768. Pastry and other items also will be available for purchase. All proceeds go to support Slovenian missionaries around the world.

Kollander World Travel 1998 Escorted European Tours

THE SIGHTS OF SLOVENIA

June 8 - 20 Escorted by FRANKIE SPETICH

Bled, Portoroz, Piran, Slovenske Konjice, Ljubljana
With Optional Medjugorje
Join Polka Host Frankie Spetich for this "Reunion Tour"

POLKA ALL STAR SLOVENIA

(& Austria) June 29 - July 10

ALL STAR POLKA TOUR:
Hosted by: PECON, TREBAR, MISKULIN, DOSZAK, RINK, PERKOVICH, PETKOVSEK. An All Time All Star Special From Kollander Travel!

ALPINE MEMORIES SLOVENIA

Austria & Germany
Sept. 27 - Oct. 10 Escorted by JOE & NANCY NOVAK

Bled, Portoroz, Ljubljana
Munich Oktoberfest, Innsbruck
Sing-along with Joe Novak on tour in Alpine Europe

OKTOBERFEST SLOVENIA

Austria & Germany
Sept. 13 - 27 Escorted by ADAM BARTHALT

The Gotschee Region, Kitzbühl
Munich Oktoberfest, Lake Bled
Bandleader Adam Barthalt marks his 20th Tour to Europe

All Kollander Groups are escorted by knowledgeable and courteous individuals, with tour hosting experience.

MORE SIGHTS • MORE FOOD • MORE FUN!



Kollander World Travel

Celebrating our 75th Anniversary!

(216) 692-1000 • 800-800-5981

Independent and
Catered Living



**Hilltop
Village**

A RETIREMENT COMMUNITY

- Private garden apartments
- Housekeeping
- Planned activities
- Transportation
- 24 hr. Emergency Pull Cord
- Free Laundry Facilities
- Nutritious Meals
- No endowment or entrance fee

Call us today for a lunch and tour

25900 Euclid Avenue

Euclid, Ohio 44132

261-8383



SIMS BROS. BUICK, INC.

21601 Euclid Ave.

481-8800

SIMS CHRYSLER PLYMOUTH, INC.

20941 Euclid Ave.

692-3900



TAX TIME IS HERE

Come In or Call Us for Appointment

**Cleveland
Accounting Service**

6218 St. Clair Avenue

Cleveland, Ohio 44103

881-5158

DEATH NOTICES

AGNES BOJC

Agnes Bojc (nee Skrabec), age 80, a resident of Euclid, Ohio for 33 years, died on Thursday, January 22, 1998 at Richmond Heights Hospital.

She was born in Slovenia on February 5, 1917. She was a member of Collinwood Slovenian Pensioners of Holmes Avenue, Christ the King Lodge No. 226 of KSKJ, a Charter Member of Slovenska Pristava in Geneva, Ohio, and a member of St. Paul's Church on Chardon Road.

Mrs. Bojc was employed by Morrison Products as an Inspector for 33 years, retiring in 1970.

Survivors are her son, Milan (wife Lynn) of Mentor; and grandchildren: Jeff and Jessica of Mentor.

Her husband of 53 years, Karol, died in November, 1997.

Friends called Monday at Grdina-Faulhaber Funeral Home, 17010 Lake Shore Blvd., Cleveland. The Rev. Francis Mulvanity officiated at services. Burial in All Souls Cemetery in Chardon, Ohio.

DOROTHY KRYGIER

Dorothy Krygier (nee Karlinger), age 89, passed away in Lake West Hospital on Sunday, January 25th.

Dorothy was the widow of Stanley who passed away in 1995; the sister of Eleanore C. Karlinger and Victor E. (deceased), and Florence Warnke (deceased).

Dorothy was a long-time resident of Addison road in Cleveland. She worked for 32 years as a Registered Nurse at City Hospital.

A Mass of Christian Burial will be held on Saturday, January 31, at 11 a.m. in St. Vitus Church. Condolences may be sent to Eleanore Karlinger c/o of 1919 Bishop Rd., Wickliffe, OH 44092.

ZeLe Funeral Home.

CARST-NAGY Memorials

15425 Waterloo Rd.
481-2237
"Serving the Slovenian Community."

ZeLe Funeral Home

MEMORIAL CHAPEL

LOCATED AT

452 E. 152 Street

Phone 481-3118

Family owned and operated since 1908

JANE "HONEY" KRAMER

Jane "Honey" Kramer died at Euclid Meridia Hospital on Wednesday, Jan. 28, 1998.

She was a Supervisor at Richman Brothers, and a Housekeeper at St. Paul's Church on E. 40th Street for 15 years. She was a cashier at Euclid Beach Park in the Summers and in Winter, a Dispatcher at Euclid Beach Auto Club. She retired when the Park closed.

Honey was a member of St. Paul's Church for over 75 years. She was a member of various Slovenian and Croatian Lodges.

Honey is survived by many nieces and nephews.

She is the sister of the following deceased: Felix, Louis, Anthony, Harold, and Mary Citinski.

She is a cousin of Senator Frank J. Lausche and worked on all of his campaigns.

Visiting hours are Friday, Jan. 30 from 2-5 and 7-9 p.m. at the Grdina-Faulhaber Funeral Home, 17010 Lake Shore Blvd., Cleveland. Funeral Mass on Saturday, Jan. 31, at 10:30 at St. Paul's Church, 1369 E. 40th St. Interment in All Souls Cemetery.

In Memoriam

15th Anniversary



Mary Ann Jerse-O'Connor, M.D.

June 23, 1954 -
January 31, 1983

Sadly missed by:

Joseph M. O'Connor,
husband

Joseph and Mary Jerse,
parents

Father Bill, Joe (Nella), and
Ed (Shannon),

brothers and sisters-in-law
Juliana, Teddy, Mairin Anne,
and Amalia,
nephew and nieces.

In Memory

Enclosed is my check for \$50.00 for renewal of American Home subscription, and a \$20.00 donation in memory of my parents, **Joseph and Louise Kastelic.**

--Rudy Kastelic
Chardon, Ohio

In Memory

Mary Pike of Mentor, Ohio donated \$10.00 to the American Home newspaper in memory of **Louis Pike.**

In Memory

Justine Prhne of Euclid, Ohio donated \$10.00 to the Ameriška Domovina in memory of her sister, **Steffy Zorman.**

In Loving Memory

Of the 1st Anniversary
of the death of



Alyce H. Royce

*You have left this world of sorrow,
And are free from pain and harm,
And now rest in peace and comfort
In the blessed Savior's arms.*

Missed by:

Sister: Vicki Svete

Nieces: Barbara

Cunningham,

Susan Malloch,

and family

In Loving Memory

of the 7th anniversary of



Michael M. Kolar

Jan. 29, 1991

*It broke our hearts to lose you,
But you did not go alone;
For part of us went with you,
The day God took you home.*

Sadly missed by

Mary Kolar - wife

daughters, sons

grandchildren and

sister Anne Larko

and remaining relatives

Cleveland, Ohio, Jan. 29, 1998.

Coming Events:

Thursday, Jan. 29

Slovenian American Council invites everyone to lecture about Slovenia presented by Dr. Joseph Bernik at St. Mary's (Collinwood) Cleveland, school auditorium at 7:30 p.m.

Friday, February 6

Dance at West Park Slovene Home, 4583 W. 130 St., Cleveland, Ohio from 7:30 p.m. to 11:30 p.m., featuring Dan Peters.

Feb. 6, 7, 8

Slovenian Ski Weekend at Ski Windham, NY (Catskills).

Sunday, Feb. 8

Catholic Mission Aid Society annual dinner in St. Vitus School Auditorium from 11 a.m. to 1 p.m. Menu: roast beef or chicken, salad, coffee, & pastry. Donation \$10 (children \$5). Take-outs available.

Sunday, February 8

Dance at West Park Slovene Home, 4583 W. 130 St., Cleveland from 4 to 8 p.m., featuring Casuals.

Sunday, Feb. 15

Orchestra-Choral Concert sponsored by SNH, 6409 St. Clair, Cleveland at 5 p.m. Featured are Slovenian choruses of Fantje Na Vasi, Glasbena Matica, Korotan, and the St. Vitus Chorus. The 50-piece Cleveland Woman's Orchestra will accompany the combined

Slovenian choruses. For tickets call 361-5115.

In Loving Memory

Of the 7th Anniversary
of the death of



Frank J. Godic

January 28, 1991

*God watched you as you
suffered,
He knew you had your share;
He gently closed your weary
eyes,
And took you in His care.*

*Your memory is our keepsake,
With that we'll never part;
God has you in His keeping,
We have you in our heart.*

Sadly missed by

Rev. Frank Godic and

Roger - sons

Bonnie Simmons and

Clare Miller,

daughters

and families

Sunday, Feb. 15

St. Vitus Slovenian School benefit dinner from 11 am. to 1 p.m. in auditorium, 6111 Glass Ave., Cleveland. Adults \$10, children: \$5. Take-outs available.

Friday, February 20

Dance at West Park Slovene Home, 4583 W. 130 St., Cleveland, Ohio from 7:30 p.m. to 11:30 p.m., featuring Ray Polantz.

Saturday, March 7

St. Clair Rifle & Hunting Club is sponsoring a Dinner-Dance (Lovska Večerja). For information call 289-6732.

Sunday, March 8

Christ the King Lodge #226 KSKJ celebrates 70th anniversary at 10:30 a.m. Mass in St. Vitus Church. Family-style dinner at 12 noon in St. Vitus auditorium prepared by Julie Zalar and staff. For dinner tickets call (440) 944-0020 or (440) 256-3137.

Sunday, March 8

Dance at West Park Slovene Home, 4583 W. 130 St., Cleveland, with B. Box Jammer featuring Diane Matthey, Polka Hall of Fame nominee.

Friday, March 13

Dance at West Park Slovene Home, 4583 W. 130 St., Cleveland, Ohio from 7:30 p.m. to 11:30 p.m., featuring Dan Peters.

Sunday, March 15

Man/Woman of the Year sponsored by Federation of Slovenian Homes. Contact Patricia Ipavec-Clarke 321-5327

Saturday, March 21

Dinner-Dance sponsored by Primorski Club, Contact 732-7527.

Sunday, March 29

Holmes Avenue Pensioners Spring Dinner-Dance at Collinwood Slovenian Home, 15810 Holmes Ave. Music by Dan Peters orchestra. Donation \$12.00. For tickets call 943-3784 or 531-2088.

Friday, April 3

Dance at West Park Slovene Home, 4583 W. 130 St., Cleveland, Ohio from 7:30 p.m. to 11:30 p.m., featuring Bob Kravos.

Sunday, April 5

Benefit Chicken or Pork Dinner in St. Vitus Auditorium, Cleveland, sponsored by the Holy Name Society, St. Mary Magdalene Lodge KSKJ and St. Vitus Lodge #25 KSKJ. Serving from 11 a.m. to 1:30 p.m. Adults \$10, children \$5.

Friday, April 17

Dance at West Park Slovene Home, 4583 W. 130 St., Cleveland, Ohio from 7:30 p.m. to 11:30 p.m., featuring Ray Polantz.

Frances Osaben Nears 100th

Frances Osaben will be 100 years old on February 23, 1998.

She is an avid reader, not only of Ameriška Domovina, but also the Glasilo, Zarja, the local newspaper and many books. When visiting her, you will always find her sitting up either praying the Rosary or reading. She is the oldest living member of our Sacred Heart Church here in Barberton.

She was born Frances Hete in Bloke, Slovenia on February 23, 1898 and migrated to America in August, 1922 settling in West Virginia. There she met and wed her late husband, Anton. They relocated to Barberton in 1926. She was employed by the former Diamond Match Company, retiring in 1960.

Frances has been residing at the Pleasant View Nursing Health Care facility since May 1993. She is very happy there and enjoys chatting with her visitors.

--Frank B. Smrdel, P.O.A.

SWU Meeting

Slovenian Women's Union Branch 25 will hold their February meeting on Sunday, Feb. 1, at 1:30 p.m. in St. Vitus Social Room.

If you have any questions, please contact Branch Secretary Janet Krivacic at 391-5029 or President Fran Gazvoda at 431-2043 and leave a message. Hope to see you there. We will have installation of new officers.

Annual Novena

The Trinitarian Sisters at the Shrine of Our Lady of Lourdes, on Chardon Road in Euclid, Ohio, announces the beginning of the Annual Novena to Our Lady of Lourdes on Tuesday, Feb. 3 and ending on Wednesday, the feast, Feb. 11.

The evening service will begin at 7 p.m. with Rosary, followed by Mass, homily, and Novena prayers.

Novena will be conducted by the Rev. Bob Marva, OFM, a Capuchin Priest from the Center for Pastoral Leadership.

Donation

Lodge Ribnica #12 AMLA donated \$20.00 to the Ameriška Domovina. Thank you very much for your generous donation.

Donation

Matt Strumbly of Cleveland, Ohio donated \$20.00 to the Ameriška Domovina. Thank you very much for your generous donation.

Donation

Mr. and Mrs. Joseph Zlatoper of Moreland Hills, Ohio donated \$20.00 to the Ameriška Domovina. Thank you very much for your generous donation.

Donation

WCPN Saturday Slovenian Radio Announcer Tony Ovsenik of Wickliffe, Ohio donated \$20.00 to the Ameriška Domovina. Thank you very much for your generous donation!

Seniors Meet

St. Mary's (Collinwood) Seniors will meet on Tuesday, February 3 at 1:30 p.m. in the school auditorium.

Members are asked to make personal Valentine cards for this meeting. Prizes will be given for pretty or funny ones. As in the past, the cards will be taken to Western Reserve Hospice for the patients.

Bingo and refreshments follow the meeting.

--J. Schultz

Sweetheart Ball

The annual Sweetheart Ball hosted by the Mt. Carmel Players from Our Lady of Mt. Carmel Church will be held from 8 p.m. to midnight on Saturday, Feb. 14 (Valentine's Day) at the church's community center, 29850 Euclid Avenue, Wickliffe, Ohio. Music will be by the Don Wojtila Orchestra.

There will be door prizes, snacks, refreshments and hot sandwiches.

Donation is \$7.00. Reserved tables for parties of 10. For tickets call Judi at 585-3014.

In Memory

A \$10.00 donation to the American Home newspaper was received from Frank and Anne Knaus of Punta Gorda, Florida in memory of **Valentine and Frances Mavko**.

In Memory

Sylvia Mocnik of Cleveland, Ohio renewed her subscription plus sent in a \$20.00 donation in memory of **Our Parents**.

For Rent

Storefront, 6107 St. Clair. Security. Clean, safe. - Call 361-9140 between 8 a.m. and noon, or stop at Esson Station, 6101 St. Clair and ask for Eddie.

(x)



The Fireplace
RESTAURANT
29605 Lake Shore Blvd., #43-4476
Shoreline Shopping Center

Lunches • Dinners • Cocktails

One of the best known family restaurants for homemade entrees and desserts

Seafood • Sizzling Steaks
Chops & Chicken
Excellent International Cuisine

Cozy Atmosphere
Reasonable Prices
Excellent Service & Value

☆ Special Recognition Award ☆
for Food Service Sanitation

DAILY BUSINESSMAN'S LUNCHES
11:30 a.m.-4:00 p.m.
Mon.-Thurs. 11 a.m.-10 p.m., Fri. & Sat. 11 a.m.-11 p.m.,
Sun. 11:30 a.m.-8:00 p.m.



St. Vitus Slovenian School Dinner

Slovenska šola pri sv. Vidu (St. Vitus Slovenian School), will be having its annual benefit dinner on Sunday, February 15, 1998.

The benefit dinner will be held in St. Vitus Parish Auditorium, 6111 Glass Avenue, Cleveland. Serving time starts at 11 a.m. Cost is \$10 for adults and \$5 for children. Take-out dinners will be available.

Main dish will be roasted chicken or pork roast with side dishes of home-made soup, potatoes, prepared rice, and salad. Parents of the school will prepare home-made pastry.

In conjunction with the 150th anniversary of the establishment of the diocese of Cleveland, a photo display will present the varied and vivid exhibit of stained glass windows that are part of St. Vitus church, including the massive and colorful rosetta window in the church's main choir loft. On display will be approximately 14 professionally set photos.

All net proceeds from the dinner are ear-marked for

the continued operation of the Slovenian School of St. Vitus.

Students learn basic Slovenian language plus geography, history, literature, dramatic arts, and culture in a traditional Christian environment. The school is staffed with 10 teachers, a voice instructor, and assisting aides. Approximately 76 students attend this Saturday morning school. Mrs. Mary Petelin is the principal with Father Joseph P. Božnar as the schools spiritual director.

For additional information and ticket availability contact Dana Leonard parent board treasurer, at (216) 481-2985.

The Sunday morning Mass schedule at St. Vitus Church is 9 and 10:30 a.m. St. Vitus Parish was established in 1893 as the first American Slovenian Roman Catholic parish in the state of Ohio and diocese of Cleveland. Father Joseph Božnar was appointed its sixth pastor in 1979.

--S.K.

Drive in - or Walk In

BRONKO'S

Drive-in Beverage

510 East 200th St. DMH Corp.
Euclid, Ohio 44119 531-8844

Imported and Domestic Beer and Wine
Soft Drinks - Milk - Ice - Snacks
Imported Slovenian Wines
Radenska Mineral Water -

⇒ **We have all Ohio Lottery Games** ⇐

Open Mon. - Sat. 10 a.m. - 10 p.m.
Sunday (No wine sold) 11 a.m. - 5 p.m.

Owner - David Heuer

SLOVENIJA SLOVENIA SLOVENIJA SLOVENIA SLOVENIJA SLOVENIA



MIHELIN TRAVEL BUREAU
ESTABLISHED IN 1952

4118 ST. CLAIR AVENUE
CLEVELAND, OHIO 44103

TEL. 216/431-5710
FAX 216/431-5712

E-MAIL: CAPYBARA@IX.NETCOM.COM

1-800-536-6865

SERVING CUSTOMERS THROUGHOUT U.S.A.
AND AROUND THE WORLD

ORMOŽ LJUTOMER JERUZALEM BIZELJSKO SVETE GORE ČATEŽ RIMSKE TOPLICE PODČETRTEK
ZAGREB SPLIT DUBROVNIK POLA KRAPINSKE-TUHELJSKE TOPLICE

486-5882



HOFFMAN T.V. SERVICE-SALES
Expert VCR, Stereo, and T.V. Repair
Fast Professional Service
Buy - Sell - Trade

MELVIN S. HOFFMAN
Owner

692 East 185 St.
Cleveland, Ohio 44119

Annual Stockholders Meeting of Collinwood Slovenian Home

WILL BE HELD ON

Sunday, Feb. 1, 1998

at 2 p.m. in the Lower Hall

Refreshments will be served after the meeting.

West Park Slovenian Home

4583 W. 130 St.

Annual Shareholders Meeting

February 19, 1998 - 7 p.m.

941-3224



VESTI IZ SLOVENIJE

Začetek pogajanj za sprejem Slovenije v Evropsko unijo bo 31. marec — Slovenska vlada obravnava strategijo vključevanja v EZ

V Bruslju se bodo 31. marca začela pogajanja med Evropsko unijo in šestimi kandidatkami za eventuelen sprejem v EZ. Med temi kandidatkami je tudi Slovenija. V ponedeljek so zunanji ministri EZ izrekli politično soglasje k uredbi o pomoči proslkam v okviru predvstopne strategije in pri oblikovanju pristopnih partnerstev, ki jih bo evropska komisija izdelala za vsako od kandidat. Začetek integracijskega procesa naj bi uradno oznanila ustanovitev evropske konference, ki jo namerava predsedujoča Velika Britanija sklicati 12. marca v Londonu na ravni predsednikov vlad. Skupaj z vzpostavljanjem enotne evropske valute, ki ga bodo prav tako sprožili v času britanskega predsedovanja, velja razširitev EZ za osrednji izziv petnajsterice.

V torek zvečer so se s premierom Janezom Drnovškom na delovnem srečanju sestali guverner Banke Slovenije France Arhar, ministri Mitja Gaspari, Metod Dragomir, Marjan Senjur, Tone Rop in Igor Bavčar ter direktor Urada za makroekonomske analize in razvoj Janez Potočnik. Sestanek je bil namenjen obravnavi strategije vključevanja Slovenije v EZ in predvidenim reformam, posebej reformi finančnega sistema.

Kongres LDS znova izvolil Janeza Drnovška za predsednika — Izjava o razmejitvi med prejšnjim režimom in današnjo Slovenijo

Konec prejšnjega tedna je bil kongres Liberalne demokracije Slovenije. Kongres je bil v Mariboru, na njem so delegati zopet izvolili Janeza Drnovška za predsednika, generalni sekretar bo Gregor Golobič, dva podpredsednika pa Tone Rop in Igor Bavčar. Med spremembami v strankinem statutu so delegati sprejeli, da bodo morale biti v prihodnje liste LDS za državne in lokalne volitve sestavljene z najmanj tretjino žensk. Stranka se je odločila za čimprejšnje končanje procesa denacionalizacije brez novih krivic, za preprečevanje vračanja v naravi pre-

moženja, ki je bilo pridobljeno na podlagi fevdalnih aktov, itd. Kongres je mdr. sprejel še izjavo o razmejitvi med komunističnim režimom in demokratično republiko Slovenijo. V slednji je kongres med drugim pozval državljane in politične stranke, da se skupaj osredotočijo na sedanje in prihodnje izzive. O tem je na kongresu največ govoril Slavoj Žižek in rekel, po poročilu v ponedeljkovem Delu, da »spopad med t. i. silami kontinuitete in t. i. pomladniki ni ključna dilema tega trenutka za LDS, temveč cokla, ki jo je treba odvreči«.

Ameriška delegacija na obisku v Sloveniji

Slovenska tiskovna agencija poroča, da je na obisk v Slovenijo prispela ameriška delegacija, ki bo imela danes redne varnostno-politične posvete s slovensko delegacijo pod vodstvom državnega sekretarja v MZZ dr. Ernesta Petriča. Med političnimi temami slovensko-ameriškega posveta bo tudi ureničevanje Daytonskega sporazuma ter slovenska pobuda za oblikovanje mednarodnega sklada za razminiranje BiH. V gospodarski skupini bodo razpravljali o regionalnem gospodarskem sodelovanju, med drugim v okviru programa SECI, o tujih vlaganjih in procesu privatizacije v Sloveniji.

Slovenska ekipa za Zimske olimpijske igre

Pretekli teden je bila izbrana slovenska ekipa športnikov, ki bodo tekmovali na Zimskih olimpijskih igrah, ki bodo februarja v Naganu na Japonskem. V njej (možna so še dodatna imenovanja) bo četverica alpskih smučarjev (Andrej Miklavc, Jure Košir, Matjaž Vrhovnik, Bernhard Knaus), šest alpskih smučark (Urška Hrovat, Spela Pretnar, Nataša Bokal, Alenka Dovžan, Mojca Suhadolnik, Spela Bračun), pet skakalcev (Primož Peterka, Peter Žonta, Blaž Vrhovnik, Urban Franc, Miha Rihtar), devet biatloncev (Sašo Grajč, Jože Poklukar, Janez Ožbolt, Tomaž Globčnik, Tomaž Žemva, Andreja Grašič, Tadeja Brankovič, Matejka Mohorič, Lucija Larisi), ena umetnostna drsalka (Mojca Kopač) in ena snowboarderka (Polona Zupan). Vseh skupaj jih je 26.

Iz Clevelanda in okolice

Dr. Jože Bernik bo predaval—

Nocoj ob 7.30 bo v šolski dvorani pri Mariji Vnebovzeti v angleščini govoril o današnji Sloveniji dr. Jože Bernik, predsednik Svetovnega slovenskega kongresa. Predavanje je namenjeno v Ameriki rojenim rojakom, a je tudi širša javnost dobrodošla. Jutri zvečer, v isti dvorani in istem času, bo dr. Bernik govoril v slovenščini. Tudi tokrat je javnost vabljen. Po predavanju oba večera bodo možna vprašanja in dialog.

Lilija ima sestanek—

Dramsko društvo Lilija ima svoj redni mesečni sestanek v ponedeljek, 2. februarja, v Slov. domu na Holmes Ave., ob pol osmih zvečer. Vsi člani lepo vabljeni.

Letna seja SND St. Clair—

Letna seja za delničarje Slovenskega narodnega doma na St. Clairju je to nedeljo pop. ob 2. uri, v prizidku, torej s prihodom zadaj. Posamezni delničarji in izvoljeni predstavniki društev vabljeni.

Novi grobovi

Mary Stampfel

Umrla je 87 let stara Mary Stampfel, rojena Mostar, vdova po Josephu, mati J. Raymonda in Helen Jacoby, 6-krat stara mati, 8-krat prastara mati, sestra Angele Spehek, Anthonyja in Josepha. Pogreb je bil 28. januarja v oskrbi Zakavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Vida in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Dorothy Krygier

Dne 25. januarja je v Lake West bolnišnici umrla 89 let stara Dorothy Krygier, rojena Karlinger, vdova po l. 1995 umrlu Stanleyju, sestra Eleonore C. Karlinger ter že pok. Victorja in Florence Warnke, mnoga leta živeča na Addison Rd., zaposlena 32 kot registrirana bolnišniška sestra pri City bolnišnici. Pogrebna sv. maša bo v soboto dop. ob 11h v cerkvi sv. Vida. Sožalje lahko pošljete Eleonore Karlinger, 1919 Bishop Rd., Wickliffe, OH 44092.

Victor R. Sray

Umrli je Victor R. Sray, mož Olge, roj. Hoffner, oče Mary Ann, brat Josephine Turk, Frances Sray, Laure Berdyck ter že pok. Antona, Ralpa in Antonije Safranek, veteran 2. svetovne vojne. Pogreb bo jutri, v petek, v oskrbi Fortunovega zavoda na 5316 Fleet Ave., dop. ob 9.30, v cerkev sv. Lovrenca ob 10h, od tam na Kalvarije pokopališče. Ure kropljenja bodo danes pop. od 2. do 4. in zv. od 7. do 9.

(dalje na str. 12)

Kosilo MZA—

V nedeljo, 8. februarja, vas vabi na svoje letno kosilo v avditoriju pri Sv. Vidu Misijonska Znamkarska Akcija. Serviranje bo od 11. dop. do 1. pop. Nakaznice imajo člani, dobile se bodo tudi na dan kosila pri vhodu.

Koncert—

Zanimiv koncert pripravljajo Fantje na vasi, Korotan, Glasbena Matica in zbor pri Sv. Vidu. Sodeloval bo tudi 50-članski Cleveland Women's Orchestra. Koncert bo v SND na St. Clairju, vstopnice so po \$10 in jih lahko dobite v predprodaji, če pokličete 361-5115. Na razpolago bodo tudi okrepčila.

Dobitniki nagrad—

Na božičnem sestanku Misijonske Znamkarske Akcije 11. januarja so bile izžrebane sledeče nagrade: Prvo (afghan) je dobila Mary Vavpotič, drugo Ciril Stepec, tretjo Lovrence Rozman, četrto Frank Cerar, peto Irene Kelly, šesto pa Ani Nemec. MZA se iskreno zahvaljuje vsem, ki so pomagali tako pri prodaji kot nakupu srečk.

Kosilo Slovenske šole—

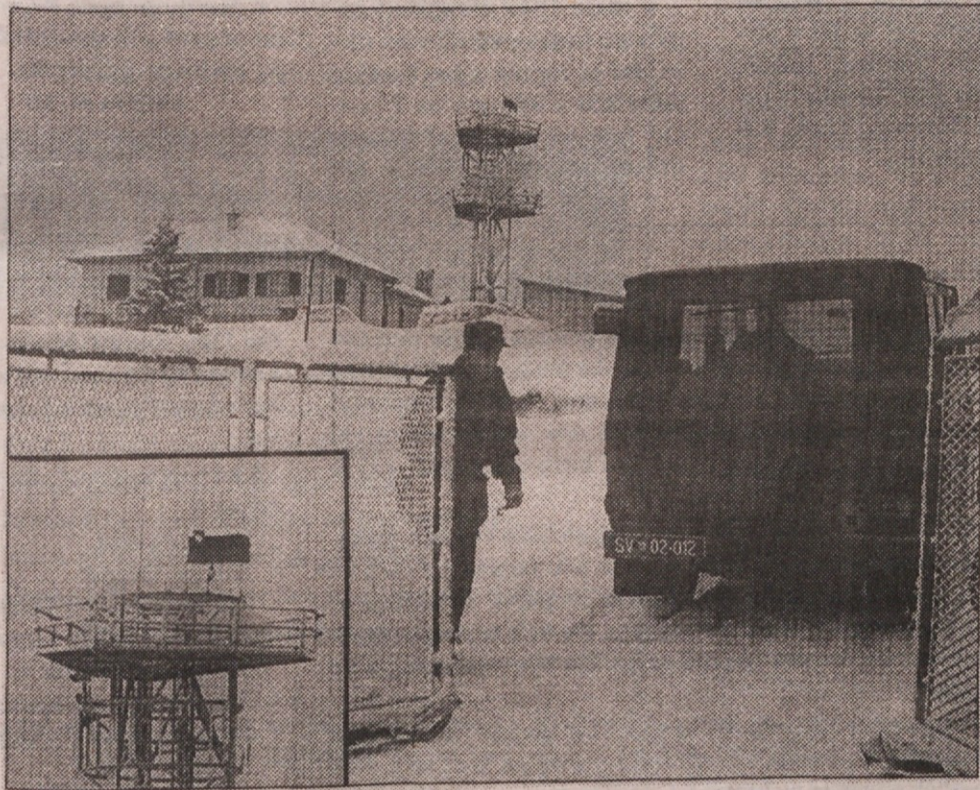
Slovenska šola pri Sv. Vidu prireja svoje letno kosilo v nedeljo, 15. februarja, v avditoriju. Izbrali boste lahko ali svinjsko pečenko ali pečeno piško, serviranje bo od 11. dop. do 1. pop. Dar bo \$10 za odrasle in \$5 za otroke. Nakaznice lahko dobite pri Dani Leonard (481-2985), pri starših šolskih otrok in pri vratih na dan prireditve. Lepo vabljeni!

Zanimivi podatki—

V zadnjem bulletinu župnije sv. Vida so bili naslednji podatki o stanju duhovnikov v clevelandski škofiji: V škofiji je 236 far. Od teh je 125 z enim duhovnikom, 65 z dvema, 18 s tremi in 2 s štirimi duhovniki. V ostalih 26 farah opravljajo duhovniško službo redovniki ali pa imajo to urejeno na nek drug način. V škofiji je sedaj 500 duhovnikov: 369 jih aktivno dela na farah, 100 je upokojenih in 31 ima posebne dolžnosti, kot je npr. profesor v semenišču. Najboljše napovedi kažejo, da bo v prihodnjih 5 letih mogoče posvečenih 25 novih duhovnikov. Na splošno povprečna starost aktivnih duhovnikov nenehno narašča, število duhovnikov pa upada.

Spominska darova—

Ing. Arnold Pristernik, Rockaway, NJ, je daroval \$50 v podporo AD, v spomin žene Elene. Matija in Nežka Golobič, Highland Hts., O., sta darovala \$25, v spomin pred nedavnim umrlega brata Franca Golobiča. Iskrena hvala vsem!



SLOVENSKA ZASTAVA SE PLAPOLA NA TRDINOVEM VRHU — Po namigih v časopisnih poročilih je obrambni minister Slovenije Tit Turnšek izjavil, da »Slovenija ne prodaja Trdinovega vrha in ne trguje z njim«. Govorilo se pač je, da se je slovenska vlada odrekla vrhu v prid Hrvaški in celo da so iz tamkajšnje vojašnice že umaknili posadko in vso opremo. Novinarji iz dnevnika Dela so z obiskom preverili, da je slovenska vojska še vedno v vojašnici in citrali stotnika Petra Močana, češ da življenje v vojašnici poteka normalno.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave, Cleveland, OH 44103-1692
Telephone: 216/431-0628 — Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec — Publisher, English editor
Dr. Rudolph M. Susel — Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Košir

NAROČNINA:

Združene države in Kanada:

\$30 na leto za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)

Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 na leto (v ZD valuti)

Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:

U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency

Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent foreign currency
\$160 per year airmail to Slovenia

AMERICAN HOME (ISSN 0164-68X) is published weekly for \$30 per year by American Home Publ. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, OH. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692.

No. 4 Thursday, January 29, 1998

Slovenski verski tednik DRUŽINA

Franci Petrič

Srebrni jubilej

Sedmega januarja je minilo 25 let, odkar *Družina* prihaja med bralce doma in po svetu kot tednik. Odločitev takratnih urednikov, posebej dr. Ivana Merlaka, takrat odgovornega urednika, in dr. Draga Klemenčiča, takratnega glavnega urednika, občudujemo še sedaj, ko obhajamo srebrni jubilej.

Družina je bila prvi verski tednik v veri in vernim neprijazni Jugoslaviji. V letih, ko je bilo, kakor je dejal eden prvih sodelavcev, nevarno citirati celo Sveto pismo, kaj šele pisati o dogodkih doma ali po svetu še misliti ni bilo, je bila odločitev za tednik pogumno dejanje. S hvaležnostjo se zato spominjamo zdaj že pokojnega dr. Janeza Oražma, ki je navdihnil to zamisel, ko je ponavljal, da je nedelja tisti tečaj, okrog katerega se za kristjana vse steka; »teden je vezan na nedeljo, zato mora biti verski časopis — nedeljski oz. tedenski časopis«.

Izid tednika je zbudil pozornost takratnih komunističnih oblasti. Že kmalu (natančneje v letih 1974 in 1975) sta bila urednika deležna sodnega preganjanja. Pravijo, da so bili prav ti sodni postopki zadnji stalinistični sodni proces v Sloveniji.

Ko sedanji uredniki pregledujemo prehojeno pot in mejnike v izhajanju *Družine*, nas prevzema zavest odgovornosti, da bi dobro opravljeno delo predhodnikov nadaljevali in obogatili. Navsezadnje nam deklarirana demokracije in svoboščine, ki jih ta prinaša, v nasprotju s prejšnjimi časi, to omogočajo. Jubilej, ki ga pri *Družini* sicer nismo posebej zaznamovali, pa daje trdno prepričanje, da bomo s poštenim in resnicoljubnim pisa-

njem tudi vnaprej v službi slovenskega kristjana in na poseben način katoličana.

Družina se je v letih, odkar izhaja kot tednik, razvila iz izrazito cerkvenega časnika, ki je bil podoben mnogim škofijskim časopisom v naši sosesčini, v idejno širše zasnovan katoliški tednik, saj se poleg poročanja o delovanju naših škofov in dogodkih v naših škofijah ukvarjamo tudi z vsemi pomembnejšimi vprašanji življenja skozi optiko vernega kristjana.

Z demokracijo je prostor svobode veliko večji kakor nekoč, zato kot časopis s katoliškimi izhodišči obravnavamo pomembna vprašanja, ki zadevajo povprečnega Slovenca, od kulture, politike, umetnosti, in če bo tako nanese, tudi do športa.

V januarju že po tradiciji obhajamo mesec verskega tiska, saj se prav v tem času največ ljudi odloča za naročanje časnikov ali podaljša naročnino. S popestritvijo vsebine se pri *Družini* trudimo, da bi stare in nove naročnike še bolj pritegnili v krog največje »družine«, naše - pisane z veliko začetnico.

Kljub temu, da so mnogi napovedovali s prodorom radia, televizije in danes tudi neizmernih računalniških možnosti (posebej interneta), konec ali vsaj usihanje tiska, se to ne dogaja. Še več, tiskana beseda ima na Slovenskem še vedno najvažnejšo nalogo in bo to ohranila še lep čas. Zato si moramo vsi, posebno pa verni, prizadevati za to, da se bo krog bralcev *Družine* na Slovenskem povečal.

Razlogov je več. Eden najpomembnejših je ta, da verske vsebine v drugih časopisih sko-

(dalje na str. 12)

Novice društva Triglav, Milwaukee

Smo še sredi trde zime, pa pri našem društvu že »diši« po pomladi. 18. januarja je bila prva seja v novem letu. Novoi-zvoljeni odbor je začel svoje poslovno leto po običajnem sporedu. Helenca se je še enkrat zahvalila vsem za pomoč pri »Folksfair-u«, in izročila odboru diplomo o prvi nagradi, ki bo sedaj visela na častnem mestu v dvorani.

Lani se je društvo pomnožilo za štiri nove člane: rodile so se tri deklice in en fantek. Janez Mejač, upravnik Parka, je tudi povedal, da so v decembru podrli nekaj trhljih dreves in, ker so stari hrati trmasti, je še vedno nekaj listja, ki bo čakalo na spomladansko čiščenje.

Novi odbor je predložil načrte za delo v prihodnjem poslovnem letu. Dnevi za piknike so določeni in bodo objavljeni v *Ameriški domovini*. Kuhinja ima sposobno kuharico, cene pri bari so nespremenjene, športni program izdelan. Ker je jezero trdno zamrznjeno, bo prvi športni dogodek drsanje v veliko veselje mladim in najmlajšim.

Omenjeno je bilo tudi leto 2000, ko bo 50-letnica društva Triglav, in pa leto 2001, ko bo Triglavski park praznoval 40-letnico rojstva.

Letošnja zima je prinesla tudi slabe novice. Marile Majerle se je ponesrečila in si zlomila roko na treh mestih. Posebno hude bolečine ji je povzročil zlom v rami, ki ga ne morejo dati v »gips«. Zdaj

okreva doma in ji vsi želimo vse dobro, ker s pomladjo se bo začelo balinanje in ona je zvesta temu športu.

Zelo bolan je Ivo Kunovar, ki je iz bolnice sporočil, da ne rabi obiskov, pač pa prosi, naj zanj zmolimo kak očenaš. Združeno smo ustregli njegovi želji.

Enako smo se z molitvijo spomnili tudi Ize Kralj. Bila je članica Triglava od vsega začetka. Prva leta, ko smo še prirejali igre, je večkrat nastopala na odru, navadno v glavnih vlogah. Sodelovala je tudi pri naših domobranskih proslavah. Z možem Vladotom sta organizirala tedensko slovensko radio uro, ki obstoja že 35 let.

Za svoje kulturno delo je s svojim možem delila več nagrad in odlikovanj. Ob 25-letnici radijske oddaje jima je društvo Triglav v zahvalo posvetilo poseben piknik. V vsaki radijski oddaji se je Iza vedno spomnila vseh rojstnih dni in za vsakega je imela vedno lepo besedo in posebno izbrano slovensko pesem.

Iza je odšla v večnost 19. decembra, ravno za božič. Pogrebno mašo je daroval dr. Jože Golé, ki je v govoru prikazal vse njeno življenje. Za Triglav se je od nje poslovil Frank Menčak, med mašo pa je pel zbor USPEH.

Vsi pri Triglavu jo bomo pogrešali in jo ohranili v najlepšem spominu.

Mara Kolman

† Duhovnik Jože Vovk

BABBITT, Minn. - V začetku tega leta je Gospod poklical k sebi Jožeta Vovka, duhovnika škofije Duluth, Minnesota. V zgodnjih urah 5. januarja 1998 je izdihnil v duhovniški hiši v Trnovem, Ljubljana, Slovenija. Tja se je vrnil v marcu 1992 in živel pri sestri Jožici do srede lanskega decembra. Zapušča brata Staneta v Willowdale, Kanada, pet sester v Sloveniji: Ano, Franco, Jožico, Zinko in Angelo, nečake in nečakinje v Sloveniji, ZDA, Kanadi in Argentini.

Jože Vovk je bil rojen v Troščinah, župnija Polica na Dolenjskem 2. maja 1909. Sprejel je duhovniško posvečenje od škofa Gregorija Rožmana v Ljubljani, 3. julija 1932.

V ljubljanski škofiji je deloval v Škofji Loki, Hinjah in na Igu.

V maju 1945 je zapustil domovino in se umaknil v Avstrijo. Bil je župnik v begunskem taborišču v Spittalau na Dravi. Od tam je prišel v Združene države 28. julija 1948 in 18.

VEČERJA ZA AVE MARIA

CLEVELAND, O. — Mesec za mesecem prihaja v naše domove mesečnik *Ave Maria*. Prinaša nam nedeljske misli, razno duhovno branje, novice iz Lemonta, razlaga katekizem, različne novice od tu in tam, zelo zanimivo branje! Ko dobiš *Ave Mario* med ostalo pošto, drugo kar položiš, *Ave Mario* pa hitro pregledaš, kaj je novega.

To leto stopa *Ave Maria* že v devetdeseto leto svojega prihajanja v naše domove. Koliko lepih misli je bilo napisanih v teh 90 letih! Vsak urednik je skušal najboljše dati na papir. Spreminja se zunanost, v notranjosti se pa le izboljšuje. Da bi le še dolgo prihajala v naše domove, je naša iskrena želja. Da bo to gotovo, pa bo treba pomagati.

Kot se vsepovsod dogaja, da se stroški dvigujejo, tako je tudi pri našem mesečniku. Naročniki umirajo, novih pa ni dovolj. Pod vodstvom obeh slovenskih župnij v Clevelandu bo na pustni terek pripravljena večerja s krvavicami in zeljem za ceno \$10 za odraslo osebo in \$5 za otroka. Začetek oddajanja večerje bo ob 5. uri pop. in to be 24. februarja v šolski dvorani pri Sv. Vidu. Za nakaznice lahko pokličete 216-531-2728.

Lepo ste vabljeni vsi, ki berete *Ameriško domovino*, pa tudi vaši prijatelji, da se odzovete vabilu in pridete na večerjo v pomoč mesečniku *Ave Maria*!

M.L.

avgusta je že postal kaplan pri cerkvi Sv. Antona na Elyju, Minnesota, v škofiji Duluth. V kraju je živel veliko slovenskih naseljencev. Župnik je bil tudi Slovenec, Francis Mihelčič, že od 1918.

Poleti 1955 je postal g. Vovk župnik pri cerkvi sv. Marije v mestecu Cook, Minn., s tremi podružnicami: Greaney, Orr, Byuck. Deloval je tam do avgusta 1966. Sezidal je cerkvi na Cook in Byuck ter župnišče na Cook.

Od tam je bil prestavljen k cerkvi Sv. Jožefa v Berounu, Minn., in po enem letu, avgusta 1967, na faro Sv. Marije, Willow River, Minn., z eno podružnico v Sturgeon Lake, Minn.

V letih 1973 in 1974 je bil kaplan v bolnici Sv. Jožefa na Brainerdu, Minn. Potem je odšel za dve leti v Cleveland, Ohio, na zdravljenje.

Spomladi 1976 se je okrepljen vrnil v škofijo in prevzel župnijo Sv. Emilije v Emily, Minn. Tam je prizidal cerkveno dvorano novi cerkvi.

16. julija 1978 je stopil v pokoj in se preselil v Lake Panasoffkee, Florida, kjer je živel skupaj s tremi slovenskimi upokojenci. Bili so gg. Jože Cvelbar, Jože Ferkul in Inocenc Končnik. Tam je pomagal v domači župniji in državni ječi.

V maju 1985 se je vrnil v faro Sv. Antona na Ely in junija 1987 v župnijo Sv. Rožnega Venca na Aurori, Minn. V začetku marca 1992 se je odpravil v domovino. 3. julija 1997 je praznoval biserno obletnico — 60 let — mašniškega posvečenja v ljubljanski stolnici.

Jože je bil zelo delaven in vesten duhovnik. Poleg poklicnega dela je veliko prevajal v slovenščino. Izdal je izviren prevod psalmov in liturgičnih pesmi brevirja, v lepem in tekočem jeziku. Iz hrvaščine je predstavil dve knjigi premišljevanj o Jezus, ki jih je bil napisal slovenski jezuit v Zagrebu. Za Marijino legijo v Clevelandu je pripravil slovensko izdajo obilnega priročnika. Poleg

(dalje na str. 11)

Cerkev sv. Križa

EUCLID, O. - Več rojakov je sodelovalo v nabirki za popravilo cerkve Sv. Križa v Sloveniji lani. Župnik Modest Merkač se pristrčno zahvali za tako lepo denarno pomoč. Darovali so:

Klub upokojencev Slovenske pristave

Vida Jakobin

August Dragar

Milan in Marija Dular

Lojze in Štefka Jarem

Josephine Faturer

John in Ivanka Kustec

Frank in Rezi Ferkulj

Branka Shahta

Frank Zalar

Toni in Tim Kanalas

Ivanka Kodrič

Frances Kovač

Theresa Detrno

Lepa hvala vsem, ki ste se na prošnjo odzvali!

Angela Radey

VICTOR JACKOVICH, ameriški veleposlanik v Sloveniji

Večsmernost kot edina prava smer

RAĐOVAN KOZMOS

Z ameriškim diplomatom najvišjega razreda — na ravni ministrskega svetovalca — o njegovem skorajšnjem odhodu, novih nalogah, ne povsem jasni vlogi ZDA po koncu hladne vojne in edinstveni priložnosti Slovenije, da v svetu dokončno vtisne svoj pečat.

Gospod Jackovich, minili sta le dobri dve leti, pa nas, kot kaže, že zapuščate. Čemu tolikšna naglica?

Nikakršne naglice ni, verjemite. Ameriški diplomati v posamezni državi ostanejo dve, tri ali največ štiri leta; dve leti in pet mesecev, kolikor sem pri vas, je torej blizu nekakega povprečja. Res pa je tudi meni to obdobje hitro minilo, ker mi je bilo v Sloveniji pač tako prijetno. Včasih se pošalim, češ, svojo misijo tukaj sem opravil hitreje, kot sem mislil, pa grem lahko prej domov. Ampak šalo na stran, takšna misija seveda ni nikdar končanja, vedno znova se pokažejo nove naloge.

• Lahko poveste, kakšna naloga vas čaka doma?

Zaprosili so me, naj se vrnem v Washington in prevzamem drugo delo. O tem še ne morem na dolgo in široko govoriti, ker še ni uradno, ampak vse kaže, da se bom tudi v prihodnje ukvarjal z jugovzhodno Evropo, s pobudami za sodelovanje med državami na tem območju in možnostmi, kako lahko pri tem pomagata State Department in naša administracija. Skratka, zelo zanimiva naloga. Ker Slovenijo težko zapuščam, mi je v tolažbo vsaj to, da bom z njo povezan tudi v prihodnje.

• Torej ste napredovali?

No, sam vse skupaj vidim v nekoliko drugačni luči, kot nadaljevanje nalog, ki sem jih že doslej z veseljem opravljal. V resnici sem lahko prav zadovoljen, da sem zadnjih nekaj let deloval v tem delu sveta, naposled prav tu v Sloveniji; moji nadrejeni v State Departmentu so moje izkušnje in voljo do dela na tem območju očitno sklenili izkoristiti. To je zelo prijeten občutek.

• Diplomatsko pot ste začeli leta 1971 v Rejkjaviku na Islandiji...

Res je.

• ... se vam zdi, da je že davno tega?

Da. (Smeh.) Seveda, od tedaj je minilo že 27 let. Včasih kar ne morem verjeti. Toda če pomislim, koliko dragocenih izkušenj sem si nabral v teh letih, koliko različnih držav sem imel priložnost spoznati... Ljudje smo pač različni. Nekateri so radi na istem mestu; radi vedo, da bodo tam tudi jutri, pojutrišnjem, naslednje leto. Sam sem drugačen, navedil sem se, da se moram vsakih nekaj let prilagajati novi državi, novim razmeram. Zame bi bilo težko pognati korenine, čeprav je morda že čas, da bi poskusil tudi to. (Smeh.)

• Kako bi na kratko opisali

razvoj ameriške zunanje politike, odkar ste se pridružili profesionalnim diplomatom?

No, to ni prav težko vprašanje, iz zelo preprostega razloga: ko sem se pridružil naši diplomatski službi, je bil svet jasno razdeljen na sovjetski (socialistični) blok na eni, pa na ZDA, zahodne države in Nato na drugi strani. Tudi moje prve naloge, malodane vse, so bile v državah varšavskega bloka. Vse to je medtem izginilo — Sovjetska zveza, varšavski pakt...

• Kam v ta mozaik bi postavili razpad nekdanje Jugoslavije?

To pa že ni več tako preprosto vprašanje. (Smeh.) Jugoslavijo smo obravnavali v sklopu naše politike do nekdanje Sovjetske zveze in njenega bloka. Jugoslavija naj bi bila zgled, kako se lahko razvija, liberalizira in uspeva država v tem delu sveta.

Ta 'eksterni' vidik je bil za nas najpomembnejši. Šele po razpadu države smo se v celoti zavedeli tudi pomena 'interne' vidika — razlik med posameznimi deli bivše federacije. V tem smislu v marsikaterem oziru šele dohitevamo razvoj dogodkov.

A ne v vseh ozirih. Navsezadnje smo že pred 28 leti, pomislite, odprli ameriške informacijske centre v Sarajevu, v Makedoniji, Črni gori, za nekaj časa celo v Novem Satu... pa seveda tu, v Ljubljani. Takšnih centrov nismo imeli na Češkoslovaškem — za krajši čas smo odprli konzulat le v Bratislavi —, nismo jih imeli v Sovjetski zvezi, predavnimi leti smo za nekaj časa odprli konzulat v Leningradu, želeli smo ga tudi v Kijevu, a nam ni uspelo...

Reči hočem, da smo že pred toliko leti hoteli pokazati, da se zavedamo razlik med posameznimi deli tedanje Jugoslavije in da jih želimo še bolje razumeti. Toda razpad države je bil tako nagel, vse se je zgodilo tako hitro, da so nas dogodki kratko malo prehiteli. Zato pravim, da jih v nekaterih ozirih še vedno dohitevamo.

• Tudi dan, ko je tedanji ameriški državni sekretar James Baker priletel v Jugoslavijo svarit pred morebitnim razpadom jugoslovanske federacije, se zdi že precej daleč...

Res je, toda Baker ni prišel samo s tem svarilom. Prišel je tudi z opozorilom, da se mora Jugoslavija demokratizirati in liberalizirati svoj gospodarski sistem. Tudi tedanje slovensko vodstvo se je zavzemalo za to, a v Beogradu mu niso bili pripravljeni prisluhniti nič bolj kot Ameriki. Slišali so le tisto, kar so želeli slišati — da mora Jugoslavija ostati skupaj. Drugi dve, enako pomembni opozorili so kratko malo preslišali.

• Toda v nedavnem nastopu ste, če sem vas prav razumel,

(dalje na str. 14)

ZABLODE NAŠEGA ČASA

Se eni samotni smrti na rob

JURIJ PALJK

V Trstu so na telefonsko prošnjo neke gospe iz Nemčije policisti vdrli v stanovanje ženske srednjih let, ki je bila po rodu Slovenka. Policisti so našli truplo ženske, ki je, kot je pozneje ugotovil zdravnik, umrla pred dobrimi osmimi meseci.

Se ena samotna smrt v Trstu in dobro poučeni krajevni statistiki so nam takoj povedali, da je to že 46. samotna smrt v Trstu v zadnjih dveh letih. Med prazniki so podobnih smrti našli v Trstu več, saj se ob božiču tudi daljni sorodniki spomnijo svojih sorodstvenih vezi in svojim dragim zaželi veliko dobrega...

Starost je beseda, ki najlepše označi mesto Trst, v katerem živi ogromno ostarelih ljudi, ki samevajo v največkrat obupno slabih stanovanjih. Zanje se običajno nihče ne zmeni, iz stanovanja gredo malokrat tudi zato, ker ne morejo. Ko umrejo, se bližnji in sostanovanci smrti svojega soseda zavejo šele zaradi smrada, ki zaudarja iz stanovanja; največkrat pa naključno odkrijejo trupla in to samo zato, ker hodijo inkasanti v hiše pogledat, kako to, da dotični že več mesecev ni plačal računa za telefon, elektriko, vodo itd...

Tragično je, da se to dogaja v družbi, za katero včasih rečemo, da je krščanska, da ima svoje temelje v evangeliju. Se bolj tragično je to, da ponujamo vsem nerazvitim narodom našo družbo kot zgled sodobne in urejene družbe, kateri morajo slediti, če hočejo postati taki kot mi: razviti, bogati, svobodni, demokratični in predvsem — sami kot psi.

Okrutnejšega izraza ne najdem za samotno smrt ženske, ki je bila po rodu iz Maribora in je osem mesecev ležala sama mrtva v svojem stanovanju, ne da bi se za to sploh kdo zmenil.

Družba, ki ne spoštuje otrok in starcev, ni nobena družba, saj je že slavni Seneka nekje v svojih pismih pred dva tisoč leti zapisal, da je ena največjih sramot za človeka ta, če pozabi na svoje starše, ko le-ti ostarijo. Naša družba pozablja, mi pozabljam.

Malo solidarnosti je med nami, še manj ljubezni, kaj šele, da bi znali zaživeti nauk evangelija, ki je zelo enostaven, govori pa o tem, kako moramo ljubiti svojega bližnjega. Morda je zato tako malo spoštovan, še manj pa ga živimo.

Ostaja nam le golo dejstvo, da se moramo že mi danes zamisliti nad tem, kako bomo mi umirali. Ali tako, kot umirajo nekateri Tržačani: sami v svojih stanovanjih ali pa kot ljudje.

Ljudje smo namreč ljudje samo, če so ob nas drugi ljudje.

Človek je človek zaradi sočloveka, mi kristjani še dodajamo, da je narejen po božji podobi. Bog pa ne more narediti po svoji podobi nikogar, ki se za svojega bližnjega ne zmeni. Zato nismo ljudje.

Na nas pa je, če bomo to uspeli postati. Za sedaj še nismo.

NOVI GLAS

Trst, 15. januarja 1998

G. JOŽE VOVK

(nadaljevanje s str. 10)

tega je ugodil ljudem s prevajo člankov in majhnih knjižic.

V svojih župnijah je posebej pospeševal pobožnosti sv. križevega pota in rožnega venca. Na Elyju se zbere skupina vsak tork ob pol dveh za molitev rožnega venca. G. Jože Vovk je vpeljal to pobožnost.

Bil je velikodušen prijatelj duhovnikom, zlasti slovenskim. Trudil se je, da smo začeli »Zvezo slovenskih duhovnikov v Združenih državah in Kanadi«. Zvesto je prihajal na sestanke. Posebno rad je prepeval.

Z navdušenjem in gorečnostjo je deloval v tujini, a srce je hrepenelo po domovino. Ko je Slovenija postala neodvisna država, se je odločil za vrnitev. Takoj po smrti brata Franceti v Omaha, Nebraska ob božiču 1991 je začel iskati možnost za povratek.

Jože je bil dober in zvest prijatelj in svetovalec. Pet let sva preživela skupaj, na Elyju in Aurori. Rad je pomagal in prevzel župniji v moji odsotnosti.

Gospod Jože je bil pokopan v Troščinah, svoji rojstni vasi, po pogrebni sv. maši na Polici. Pomožni škof dr. Uran je vodil pogrebne obrede v sredo, 7. januarja, ob asistenci 30 duhovnikov.

Naj počiva v miru v pričakovanju vstajenja!

Janez Suštaršič

1998 Escorted TRAVELMAX tour 1998

UNDISCOVERED ♦ DISTINCTIVE ♦ REGIONAL

A journey for Slovenian-Americans to their ancestral homeland, the "new" Slovenia, a country with a revitalized spirit.

SLOVENIA
OFF THE MAIN ROADS

A 16 day tour

- ♦ Discover your roots in beautiful Slovenia
 - ♦ Learn about your culture and heritage
 - ♦ Enjoy ethnic music and dance
 - ♦ Savor good food and fine wines
 - ♦ Experience the diversity of the regions
 - ♦ Tour all eight Slovenian provinces
 - ♦ Explore the Adriatic Sea on a dinner cruise
- And much, much more!

Tuesday departures, Wednesday returns.
JULY 7 - 21 AUGUST 4 - 18
Attention: Clubs and organizations -
Set your own departure dates!

Call MIKE CERAR at TRAVELMAX, Inc.
(800) 677-1313 or (216) 692-1700
911 East 185th Street
Cleveland, Ohio 44119

Prijatelj's Pharmacy

St. Clair & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI
DRŽAVE OHIO - AID FOR
AGED PRESCRIPTIONS

BRICKMAN & SONS
FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

P. Vendelin Spendov...

LEMONTSKI ODMEVI

Svečnica, 2. februarja, Jezusovo darovanje v templju, je šele pravi sklep božične dobe. Pred leti je bil to Marijin praznik. V družinah je bila navada, ki jo mnogi še sedaj ohranjajo, da jaslice ostanejo do Svečnice.

Sedmega decembra, na predvečer praznika Brezmadežne, je izdihnil naš sobrat brat Robert F. Hochevar, OFM. V Lemontu, kjer je deloval okoli 60 let, so ga mnogi poznali, zato so ga prihajali kropit v skupinah in posamezni celo popoldne in večer. Mnogi so ob tem darovali za sv. maše za pokoj njegove duše, kar je omenjeno med darovi.

Za pogrebno mašo in pogreb, ki je bil 11. decembra na našem pokopališču, sta prišli iz Clevelanda njegovi sestre Anna Mae Hochevar in Mary Ann Mott z možem in družino. Brata Roberta bomo pogrešali. Ker je bil iskreno pobožen, smo prepričani, da že uživa Boga in njegovo luč in mir.

Nekateri so spraševali, kaj pomeni »redovni brat«. Sv. Frančišek Asiški (1182-1226), ustanovitelj frančiškanskega reda, ni bil duhovnik, ampak diakon. Tako je še sedaj: vsi smo si bratje. Vsi položimo v roke višjega predstojnika slovesne zaobljube: pokorščine, uboštva in čistosti. Razlika je v tem, da so nekateri bratje z

mašniškim posvečenjem - duhovniki, drugi, brez potrebnih bogoslovskih študij in brez mašniškega posvečenja, pa redovni bratje.

V februarju ima rojstni dan p. David Šrumpf, rojen 7. februarja 1964.

Ta mesec, 3. februarja, goduje p. Blaž Chemazar.

Sobratje, umrli v tem mesecu: p. Paskal Esser, 3. febr. 1937; p. Aleksander Urankar, 9. febr. 1958; p. Alfonz Miklavčič, 10. febr. 1931; br. Fidelis Jagodic, 23. febr. 1934; p. Bonaventura Sovinsky, 27. febr. 1930. Naj počivajo v miru!

Na stopnicah v samostan in cerkev je sedaj lepa in trdna ograja, ki pripelje do vrha stopnic, dar Martina Hozjana. Stopnice so sedaj tudi lepo osvetljene, za kar je poskrbel Valentin Zupančič. Da ni več toliko gneče pred samostanom, je poskrbljeno z novimi parkirišči. Ponovno Bog plačaj vsem, ki so darovali v sklad za obnovo.

V nedeljo, 14. decembra, je obiskal našo slovensko župnijo in voditelja p. Davida Šrumpfa, čikaški pomožni škof John R. Gorman, škofov vikar za ta del čikaške nadškofije. Gospod škof je nagovoril vernike med sv. mašo in nato v dvorani. Žal, da se mnogi, ki

so bili v cerkvi, niso udeležili kosila in sestanka s škofom v dvorani.

Božične praznike smo lepo in slovesno obhajali. Oltar in cel prezbiterij je bil lepo okrašen, pravzaprav cela cerkev, kar sta lepo izpeljala Martin in Julka Kacin. Vrata, okna in drevesa pred samostanom sta okrasila p. David in naš delavec Richard.

Božično bogoslužje je bilo lepo in slovesno. Lemontski zbor pod vodstvom Janeza Arka je pripravil praznično vzdušje z lepimi slovenskimi božičnimi melodijami in harmonijami, ki ga je z orglami spremljal Filip Arko. Bog plačaj pevovodju, organistu in pevcem za lep božični dar.

V dveh lanskih številkah je bilo na zadnji strani (*Ave Maria*) objavljeno, da bo v Lemontu 28. decembra 1997 zlata maša p. Vendelina Spendova. Rojaki in prijatelji so se odzvali v velikem številu, da je bila cerkev Marije Pomagaj v Lemontu premajhna, da bi sprejela vse, ki so prišli.

Ob vstopu sta zlatomašnika pozdravila Erik Nyberg in Marija Sovan. Slavnostni pridigar je bil p. Bernardin Sušnik. Poleg njega so somaševali p. Rafael Sešek, ki je tudi letošnji zlatomašnik, p. Beno Korbič, dr. Jože Gole, dr. Pavel Krajnik, Fr. Gregor Goršič, Fr. Jim Pajkos in p. Kalist Langetholz.

Diakon je bil Norbert Lesni-

eski, ki je obenem zastopal župnika fare Sv. Cirila v Lemontu. Slovesnost je poudaril Lemontski zbor pod vodstvom Janeza Arka. Na orglah je bil njegov nečak Filip Arko. Ob vstopu je zadonela himna »Zlatomašnik bod' pozdravljen«, ki jo je pred nekako 150 leti zložil Gregor Rihar. Zbor je nadaljeval in slovesno prepeval mašne in ostale speve, ko je za zaključek iz vseh grl v cerkvi zadonela zahvalna pesem, Hvala večnemu Bogu.

Po sv. maši je bilo v Slovenskem kulturnem centru slav-

Srebrni jubilej

(nadaljevanje s str. 10)

rajda niso zastopane. Če pa že so, gre za iskanje senzacionalnosti, predvsem pa objavljanje izkrivljenih informacij o veri, vernih in Cerkvi nasploh. O tem nas je prepričalo tudi leto, ki se je izteklo. Katoliška Cerkev doma in v svetu je bila v naših dnevnikih le redko deležna objektivne, nepristranske obravnave.

Zaradi pristranskega medijskega stanja v slovenski družbi je *Družina* postavljena v poseben položaj. Slovenija razen nekaterih strankarskih glasil in enega tednika z jasno desno politično orientacijo nima nobenega opozicijskega dnevnika ali tednika. Na to nas opozarjajo tudi poznavalci, ki prihajajo k nam iz Evropske zveze, h kateri se hočemo priključiti.

Tega se zavedamo vselej, ko smo prisiljeni prebirati izrazito pristranska poročila v časnikih, ki nadaljujejo tradicijo urejanja iz časov, ko so bili vsi po vrsti pod pokroviteljstvom SZDL (Socialistične zveze delovnega ljudstva).

Prav zaradi takih razmer, službe resnici in zavezanosti cerkvenemu nauku o družbenih vprašanjih, ki jasno podpira demokracijo, daje *Družina* na svojih straneh prostor tudi političnim vprašanjem. Goto bi bilo večkrat lažje molčati ob očitnih krivicah in napakah naše družbene stvarnosti, ki se tako težko otepa objema preteklega totalitarizma, vendar potem k naslovu tednik ne bi smeli zapisati besedo »katoliški«.

Biti katoličan namreč pomeni delati za evangelijske vrednote, kamor sodijo tudi resnica, pravičnost in svoboda. Kdor nam očita politiziranje, nam odreka pravico, da se v luči cerkvenega nauka izrečemo o vprašanjih, ki vplivajo tudi na področje verovanja.

Tiskana beseda o veri in Cerkvi ima za slovenskega kristjana v današnjem času življenjsko pomembno vlogo, ker ji v vseh »samostojnih in neodvisnih« laičnih časnikih odrekajo domovinsko pravico ali pa ji maličijo podobo. Kdor se torej odpove njenemu vplivu, trga žile, ob katerih se napajata njegova vera in odnos do sveta. Vsi poskrbimo, da bo takih kristjanov čim manj. To bo najlepše vezilo za zlati jubilej izhajanja. *Družina*

št. 3 — 18. januarja 1998

nostno kosilo. Predno smo sedli h kosilu, je patra pozdravil predsednik centra in mu izročil umetniško sliko Marije Pomagaj, ki naj bi visela v centru v spomin na današnji dan. Navzoči člani zborov, ki jih je pater vodil, so predstavili njegovo delo na glasbenem in kulturnem polju, ki se je prepletalo z njegovim življenjepisom, ki ga je predstavil p. Blaž Chemazar.

Iskrena zahvala vsem, ki so pripravili to slavlje, zlasti gospe Lilijani Čepin in njenim pomočnicam in pomočnikom, gospe Rezki Krampač, g. Martinu Hozjanu in vsem, ki so na kakršenkoli način sodelovali. Predvsem zahvala za vse molitve, žrtve in dobre želje.

V Sloveniji je izšla nova knjiga iz življenja slovenskih rojakov v Ameriki z naslovom *Prvih sto let Kranjsko Slovenske Katoliške Jednote, pregled zgodovine KSKJ 1894-1994*. Knjigo je uredil dr. Darko Friš, sodelovala sta še dr. Bogdan Kolar in dr. Andrej Vovko.

Ave Maria

Lemont, februar 1998

NOVI GROBOVI

(nadaljevanje s str. 9)

Agnes Bojc

Dne 22. januarja je v Richmond Hts. bolnišnici umrla 80 let stara Agnes Bojc, zadnjih 33 let živeča v Euclidu, rojena v Sloveniji, vdova po novembra 1997 umrlem Karolu, mati Milana, 2-krat stara mati, zaposlena kot inšpektorica pri Morrison Products do svoje upokojitve l. 1970, ustanovna članica Slovenske pristave, članica KSKJ št. 226 in Kluba upokojencev na Holmes Ave. Pogreb je bil v oskrbi Grdina-Faulhaber zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Pavla na Chardon Rd. in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Molly Becay

Umrla je 86 let stara Molly Becay, rojena Kuret, vdova po Franku, sestra Justine Loncar, Mary Kuret in Franka (vsi že pok.). Pogreb je bil 26. januarja v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Vera M. Zagar

Umrla je 89 let stara Vera M. Zagar z Mentorja, prej živeča v Clevelandu, rojena Smolic, žena Alberta, mati Diane Sunday, teta, hčerka pok. Franka in Alojzije Smolič, sestra že pok. Antona, Franka, Johna, Louisa, Josephine Perme, Mary Cercek, Louise Pengal, Cecilije Snyder, Rose Delfft in Lucille. Pogreb je bil 26. januarja s sv. mašo v cerkvi sv. Janeza Vianneya.

James A. Truhlar

Umrl je James A. Truhlar, mož Anne, roj. Kulch, brat Raymonda, Douglasa, Barbare Torres, Linde Milton, Paulette, Carol in že pok. Johna. Pogreb je bil 26. januarja s pokopom na Crown Hill pokopališču.

V LJUBEČ SPOMIN

Ob devetnajsti obletnici

v svilnat trak s pajčolanom ovita,
z bisernimi utrinki spominov posuta,
k Tebi dragi, na Kalvarijo vodi steza
na grob s križem; snežna odeja ga pokriva.

Dr. Martin Scancar

1912

1979



V sončnem zatonu se ponosno blesti
domaćija;
mamin rod je vzgajala stoletja;
v gaj cvetočih vrtnic vodi steza;
žuboreč potoček skrivnostno moti tišina.

Dvoje src v dihu pomladnega cvetja
objeta,
s poljubom zvestobo, ljubezen, prisega.
Šepeče vetrič, blagoslavlja, hči jima boža;
spev čričkov, slavčkov pesem spremlja.

Ni več steze danes, domačija se je
umaknila;
v senci dveh košatih orjakov le vodnjak
sameva;
je tešil žejo ob potresih, krizah mesta –
vodnjak stoletni, dni nekdanjih priča.

Smrt z mrzlim dihom Ti je čelo poljubila;
ločitev grenka - zamrla je pesem, beseda;
od ljubečih s sladkim nasmehom poslavlja
se duša;
v nebeško lepoto, nad zvezde, med angele
zaraja.

Okrašeno z bogastvom ljubezni, upanja, poguma,
zlato čašo življenja Usoda je do dna izpila
nama Najdražje, v večni sen, nad zvezde preselila.
Pogrešava Te! Snivaj sladko dobri možek, zlati očka!

V JANUARJU 1998

Vedno Tvoji:
Vlasta in Sonja

SEMINAR

TORONTO, Ont. — V nedeljo, 8. marca, ob 4. uri popoldne bo v cerkveni dvorani na 611 Manning Avenue seminar s sledečim programom:

Dr. Božo Cerar, Veleposlanik RS Slovenije v Kanadi:

»Odnosi Slovenije s sosednjimi državami«, in

Ing. Frank Gormek: Poročilo o knjigi »Orli pod Triglavom«

Debato bo vodil: **dr. Peter Klopčič**

Vsi vljudno vabljeni.

Slovensko-Kanadski Svet

Novi kardinal dr. Alojzij Ambrožič

Kot Slovenec, pa tudi Kanadčan

(Dopis, ki sledi, je iz Dela 19. januarja, avtor je dopisnik Dela v Rimu Tone Hočevnar, ki je z dr. Ambrožičem po telefonu govoril. Tekst je posredovan v celoti. Ur. AD)

Postati kardinal je velika in redka čast. Vesel sem te časti, ker pomeni veliko priznanje torontski nadškofiji, vesel pa sem tudi zato, ker sem Slovenec, po telefonu iz Toronta pripoveduje doktor Lojze Ambrožič, ki ga je papež Janez Pavel II. danes opoldne (18. jan., op. ur. AD) s svojega okna na Petrovem trgu razglasil za enega izmed dvajsetih novih kardinalov.

Je bilo imenovanje za vas presenečenje, ga vprašamo iz Rima, kjer so v javnosti imenovanje pričakovali šele prihodnji mesec. Pa še kakšno, vendar ne danes, ampak pred tremi dnevi, v četrtek, ko so me obvestili, takrat je bilo presenečenje res veliko, pravi nadškof, ki govori izjemno lepo slovensko in se mu po govorici čisto nič ne pozna, da je šel čez veliko lužo že pred pol stoletja.

V torontski nadškofiji, kjer je doktor Ambrožič postal duhovnik pred triinštiridesetimi leti, pomožni škof pred dvaindvajsetimi leti, pred dvanajstimi škof in pred osmimi nadškof, živi kar poldrug milijon katolikov, mašujejo pa v 25-ih jezikih, tudi v slovenščini.

Zmeraj sem vsakomur povedal, da sem Slovenec, potem pa so me spraševali, kje je Slovenija. Razlagati sem moral, da v Jugoslaviji, in nekako so doumeli, kje je to. Zadnja leta, po razglasitvi neodvisnosti, so se Kanadčani počasi naučili tudi novega zemljepisa. Zdaj vedo, da Slovenija obstaja, mnogi celo to, kje je Slovenija, pravi kardinal, ki se je rodil pred osemindesetimi leti v vasi Gabrje, streljaj od Dobrove blizu Ljubljane. Slovenščine ni nikoli poza-

bil, pravi doktor Ambrožič, ker je imel srečo, da so imeli v begunskem taborišču v Spittalu na Koroškem slovensko gimnazijo in je tam tudi maturiral. Prav ta šola je pomagala premnogim slovenskim otrokom, ki so imeli možnost osnovne in srednje izobrazbe v materinem jeziku.

Novi kardinal, ki bo nekoč v prihodnje eden izmed »princev Katoliške cerkve«, tistih, ki volijo papeža, je hodil v osnovno šolo na Dobrovi, v klasično gimnazijo pa prva štiri leta v Ljubljani. V Kanadi je prišel pri osemnajstih letih in takrat se je tudi vpisal na teologijo.

Doktor Lojze Ambrožič je bil nazadnje v stari domovini ob posvetitvi nadškofa Rodea, bil je njegov soposvečevalec, kdaj se bo spet oglasil v Sloveniji, pa še ne ve. Ko bo čez mesec, natančno 21. februarja, prišel v Rim, se bo moral takoj vrniti v Toronto, v svojo nadškofijo, kjer je doma.

Dogajanje v Sloveniji spremlja precej redno, še posebej, kadar so volitve, pa tudi politični in gospodarski trendi mu niso tuji. Spremljanje je vseeno spremljanje človeka, ki že dolgo živi daleč od Slovenije. Ni čisto tako, kot če bi bil tam, pravi kardinal.

Se človeku spremeni življenje, ko postane kardinal? Seveda, pa še kako, po telefonu odgovarja doktor Ambrožič. Več dolžnosti, več protokola, veliko reprezentančnih obveznosti, delo v vatikanskih komisijah in odborih, veliko potovanj v Rim. Veliko dela, hkrati pa tudi večkrat prilžnost za obisk v stari domovini.

MALI OGLASI

FOR RENT

Modern 3 room apt., next to Slovene Home for the Aged, off Neff Rd. Call 531-5754 or 951-3087. (x)

Slovenska vlada želi enotno zastopstvo od koroških Slovencev kot tudi od primorskih

Osnova dobrega sodelovanja so korektni odnosi

Državna sekretarka Mihaela Logar je pri slovenski vladi pristojna za zamejske Slovence. V pogovoru za koroški NAŠ TEDNIK poudarja potrebo skupnega zastopstva in dosledne finančne kontrole. Komentar urednika Našega tednika Janka Kulmescha v zvezi s to problematiko posredujemo posebej na tej strani. Tako pogovor kot komentar sta izšla v številki NT za petek, 16. januarja.

• **Po besedah podpredsednika slovenske vlade Marjana Podobnika naj bi o dodeljevanju proračunskih sredstev za leto 1999, namenjenih zamejskim Slovencem, že odločalo skupno neposredno izvoljeno zastopstvo. Nasprotniki skupnega neposredno izvoljenega zastopstva so vam nato očitali, da njegovo stališče ni usklajeno s slovenskim zunanjim ministrom Borisom Frlecem. Drži to?**

Ne. Naše stališče je usklajeno.

• **V čem vidite svojo najglavnejšo nalogo za to leto?**

Prvič - krepitev slovenske zavesti v slovenskih manjšinah. Pobude za to prepuščam manjšinam samim.

Drugič - prizadevanje za večjo gospodarsko moč manjšin.

Tretjič - želja po enotnem nastopanju manjšin navzven je generalna in je ne poudarjamo samo na Koroškem. Podpirajo jo tudi Slovenci v Italiji in na Madžarskem in se v tej smeri uspešno pogovarjamo naprej.

Četrtič - dana mora biti kompletna transparenta uporabe sredstev iz slovenskega proračuna. To sem dolžna slovenskim davkoplačevalcem.

• **Pomeni to, da boste v prihodnje še posebej natančno kontrolirali uporabo proračunskih sredstev?**

Kontrola je izredno pomembna, ker vemo, da se finančna situacija zaostruje. Če zagovarjam finančne podpore, moram njihovo potrebo utemeljiti z dobrimi argumenti. Pri tem je treba tudi upoštevati, ali je to v skladu s slovensko ustavo. Resolucijo slovenskega državnega zbora o zamejskih Slovencih (1996) in s slovensko zunanjo politiko oz. dobrososedskimi odnosi.

• **Slovenska vlada je zelo jasno formulirala željo glede skupnega neposredno izvoljenega zastopstva. Kako naprej?**

S strani Slovenije je bila dana smer, ki jo želimo, manjšina pa naj najde najprimernejšo obliko, kako doseči ta

cilj. Slovenija priznava vso notranjo pluralnost manjšine, vendar je enotno nastopanje navzven nujno potrebno. Pričakujem, da je manjšina sposobna poiskati nacionalni skupni imenovalac.

• **In če ga ne bo našla?**

Ne bi želela odgovoriti na to vprašanje. Je prezgodaj za odgovor, ker mislim, da ga je treba skupno poiskati.

• **Predsednik Zveze slovenskih organizacij (ZSO) dr. Sturm je prizadevanja slovenske vlade za skupno neposredno izvoljeno zastopstvo primerjal s petokolonaštvom. Pojem »peta kolona« povezuje s Hitlerjevo Nemčijo, ki je nemške manjšine v jugovzhodnih deželah (npr. v Sloveniji) zlorabljala kot instrument svoje okupacijske politike. Kaj pravite na očitek petokolonaštva?**

Take izjave sprejemam kot zelo negativno tolmačenje vseh naporov in energije, da bi našli skupno pot iz dosti nemogoče situacije, v kateri se nahaja slovenska narodna skupnost. Slovenija ima ustavno pravičo, da skrbi za svoje manjšine. To slovenska vlada po svojih močeh tudi počne,

pri tem pa ne more biti uspešna, če se del manjšine tem naporom upira.

• **Kako ocenjujete odnos slovenskih državljanek in državljanov do zamejstva?**

Slovensko javno mnenje o Slovencih v zamejstvu je pozitivno. Skrbi pa me, da bi se to spremenilo. Polemika po časopisih prikazuje samo negativne odzive na prizadevanja slovenske vlade za rešitev notranjih problemov manjšine.

• **In odnos slovenskega parlamenta?**

Parlament je enoten v podpori slovenski manjšini. To enotnost in podporo želimo naprej obdržati - kar pa je v veliki meri odvisno od manjšine same.

• **Doslej je bilo tako, da so si na uradu za Slovence v zamejstvu in po svetu manjšinske ustanove in organizacije tako rekoč dnevno podajale kljuko.**

Urad ni vrata, na katera se potrka, kadar zmanjka denarja. Programi bodo usklajeni na začetku leta in jih mora uskladiti manjšina sama s soglasjem urada. Ni potrebno, da vsaka organizacija posebej hodi na urad in se marsikdaj neprijazno obnaša tako do ljudi v uradu kakor do drugih manjšinskih organizacij. Osnova dobrega sodelovanja so korektni odnosi. Obljubljam, da se bomo s strani urada tudi korektno obnašali.

JANKO KULMESCH: Komentar

KAKO DOLGO SE?

»Trenutno je v Sloveniji javno mnenje o Slovencih na Koroškem in v Italiji pozitivno. Skrbi pa me, da bi se to spremenilo.« Tako Mihaela Logar, državna sekretarka za Slovence v zamejstvu in po svetu, v novoletnem pogovoru za Naš tednik.

Zaskrbljenost predstavnice slovenske vlade, pristojne za zamejske Slovence, je vse drugo kakor iz trta zvita. Je predvsem izraz nove slovenske realnosti - realnosti, ki je značilna za vse države s parlamentarno demokracijo.

Tudi za slovenske državnoborske poslance in vladne politike velja zlato pravilo: v prvi vrsti se je treba ozirati na interese volilk in volilcev. Casi, ko je bilo mogoče dajati zamejskim Slovencem širokogrudne finančne podpore, ne da bi za to bilo potrebno osnovno soglasje »širokih ljudskih množic«, so dokončno minili, kar je tudi prav in pošteno.

Poleg tega gospodarski problemi v Sloveniji niso ravno majhni. Tudi za slovenski parlament in vlado velja zahteva EU in mednarodnega denarnega sklada, da morata vztrajati na znižanju proračunskega primanjkljaja - torej varčevati.

Na žalost v zamejstvu tega še vedno nismo prav dojeli, kaj šele, da bi se odločili za ustrezne konsekvence. Te so lahko samo čim doslednejše prizadevanje za ohranitev in plodni razvoj narodne skupnosti - ob čimbolj smiselni uporabi javnih finančnih podpor.

Kakšna je glede tega trenutna realnost, je znano. Zaradi manjkajočega skupnega zastopstva nastopamo nasproti Dunaju, Celovcu in Ljubljani neučinkovito, vrhu tega pa se ubadamo z velikimi finančnimi problemi. Hkrati pa upamo, da bodo to slovenski davkoplačevalci še naprej širokogrudno podpirali. Vprašanje je le, kako dolgo še?

Vladimir M. Rus Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)
391-4000

(FX)

Dr. Zenon A. Klos

E. 185th Area

531-7700

-- Emergencies --

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair
COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St.

(between Shore Carpet & Fun Services)

MALI OGLASI

FOR SALE BY OWNER

Brick home in Richmond Hts. Built & lived in by owner. 3 bedrooms (possible 4th), 2 full baths, full basement, 2 car brick & block garage w/enclosed patio, newer roof, driveway, carpeting, lawn. Hardwood floors & much more. Offered at \$137,500.00. Call: 216-481-6983 for appt. (1-4)

FOR SALE: 5-Row Chromatic accordion in excellent condition. Call: 216-531-7864.

Intervju z odhajajočim veleposlanikom Jackovichem

(nadaljevanje s str. 11)

vendarle namignili, da prvi ameriški odziv na dogajanje v rajni federaciji morda le ni bil najustreznejši?

No, tedaj je bilo res težko predvidevati, v katero smer tečejo dogodki. Ne samo v Washingtonu in zahodnih prestolnicah, celo v Jugoslaviji sami marsikomu niso bili povsem jasni; zato nam bo morda oproščeno, da nismo bili vsevedni. V obtoku so bili številni nesporednosti.

Eden najpomembnejših je bil po mojem mnenju pretirana pozornost jugoslovanskim institucijam, čeprav že v 60. in 70. letih dejansko niso bili več vsedrjavne. Drugi takšen nesporednost je bila ideja, da gre v bistvu za spopad različnih nacionalizmov, medtem ko je šlo v resnici za nacionalizem v kombinaciji z diktaturo — proti iskrenim prizadevanjem za resnično demokracijo.

• **Zahod najbrž tudi ni bil prepričan, da je samostojnost posameznih republik razpadajoče federacije lahko kaj več kot muha enodnevnica?**

Res je. Šele po nekaj letih je prevladalo spoznanje, da so neodvisna Hrvaška, neodvisna Slovenija itn. realna možnost. V ZDA smo podrobno preučili 'interni' vidik dogajanja v teh državah in ugotovili, da gre za iskreno željo po uresničitvi demokratičnih načel, kakršna smo sami več desetletij odločno zagovarjali. Tako nam ni preostalo drugega, kot da tem novim državam priskočimo na pomoč.

• **Tudi danes je slišati očitke, da ZDA po domnevnem koncu hladne vojne kar nekako ne vedo, kaj naj pravzaprav s svojo očitno premočjo in vplivom.**

V ZDA je res opazna tendenca — mislim, da povsem legitimna in razumljiva — po racionalizaciji domačih virov. Američani se zavedajo, da ves svet pretresajo krize, toda najprej želijo preučiti, kaj dejansko lahko storijo za njihovo odpravo.

ZDA so pripravljene prevzeti pomembno, celo vodilno vlogo pri gašenju takšnih požarov, niso pa pripravljene na solistično igro. Delovati želimo v soglasju, ob podpori in sodelovanju drugih držav — ne le zato, ker to dodatno prispeva k stabilnosti, temveč ker nas takšno usklajeno delovanje tudi manj izčrpava.

• **Kaj pogosto očitane izolacionistične težnje v ameriškem kongresu? So ZDA po vašem mnenju res pripravljene na vodilno vlogo na našem planetu — z vsemi obveznostmi in stroški, ki sodijo zraven?**

ZDA so velika država, kjer obstaja veliko različnih mnenj in usmeritev. Tudi izolacionizem, ki ga omenjate. A še precej bolj je navzoč realizem: kaj glede številnih kriz in problemov lahko storimo in česa ne moremo.

Pri Američanih je močno izražena pragmatičnost probleme po svetu obravnavajo v



Victor Jackovich

luči notranje politike. Kadar doma govorim za lokalno televizijo ali časopis, celo v pogovorih z nekaterimi kongresniki in senatorji, moram pogosto najprej razgrniti zemljevid: Tole je vzhodna Evropa, ta in ta območja so krizna, tu in tu delujemo. Nato je ljudi treba prepričati, kako bi stabilnost na vseh teh območjih prispevala k trdnemu čezatlantskemu zavezništvu in kako bi to prispevalo k ameriški blaginji.

Američani se sicer zanimajo za zunanjo politiko, razumejo, kaj jim pripovedujete, toda ker so pragmatični, želijo vedeti, kako so vsa ta vprašanja medsebojno povezana in kako lahko vplivajo na našo lastno stabilnost in blaginjo. Ko so jim ti odnosi jasni, so pripravljeni podpreti odhod naše vojske v vzhodno Evropo. Ko jim povemo, da bodo v Bosni morali ostati dlje, kot je bilo načrtovano, ne protestirajo, ker pač razumejo medsebojno povezanost vseh teh reči.

• **Ko ste že omenili zemljevid — kako doma predstavite Slovenijo?**

Dobro vprašanje. Med stvarmi, ki jih bom po vsej verjetnosti počel v Washingtonu, bo tudi ta, da bom javnosti, medijem pa tudi politikom govoril o srednji in vzhodni Evropi, o željah in pričakovanjih ljudi v tem delu sveta; najpodrobneje seveda prav o Sloveniji, odkoder se pač vračam domov. Tega je že prav vesel, kajti prepričan sem, da je predstavitev vaše države ameriški javnosti nadvse pomembna.

Vloga Slovenije je vsekakor večsmerna, o tem ni nobenega dvoma. Vaša prihodnost je v srednji Evropi in v čezatlantskih institucijah, kakršni sta Nato in EU.

Toda, ali lahko Slovenija igra tudi vlogo v jugovzhodni Evropi? Absolutno, a seveda kot neodvisna, suverena država z lastnimi interesi, ki niso samo na tem delu celine, ampak tudi v srednji in zahodni Evropi, kajti vse to je vaša soseščina. To je večsmernost, o kateri govorim.

Prepričan sem, da Slovenija zaradi svojih dragocenih izkušenj lahko neprecenljivo pomaga mednarodni skupnosti pri gašenju krize in konfliktov v jugovzhodni Evropi. Takšna pomoč vam hkrati lahko omogoči, da svetu vtisnete svoj

pečat.

• **Ko sva se pred dvema letoma pogovarjala o Bosni, ste bili precej kritični do Združenih narodov, češ da so sprejeli več kot 60 resolucij, ki so vse govorile o ozemeljski celovitosti BiH in legitimnosti bosanske vlade, v praksi pa so ravnali v nasprotju z njimi. Rekli ste, da so ZN zato izgubili dober del kredibilnosti. Se je odlej zgodilo kaj, zaradi česar bi bili takšno mnenje pripravljeni spremeniti?**

No, obeti za prihodnost so res boljši, kot so bili. Tudi naše angažiranje v Bosni je drugačno kakor nekdanje. Pomembna je navzočnost NATOvega jedra; poleg tega v Sforju sodeluje kakih 30 suverenih držav, tudi Slovenija. In omenili ste besedo, ki se mi zdi izjemno pomembna: *legitimnost*

Ce naj civilizirani svet, zasnovan na zakonih, redu in pravičnosti, res kaj pomeni, potem mora imeti tudi legitimnost svojo težo. Če priznamo neko državo, pomeni, da smo priznali tudi njene institucije. In to je v bosanski krizi ključnega pomena. Ponosen sem, da sem služboval tudi v Bosni, da sem sodeloval z bosansko vlado in njenimi institucijami. A pogosto sem se znašel v položaju, ko sem jih moral prepričevati, da so kljub vsemu — kljub vojni, tisočem in tisočem mrtvih, ranjenih, preganjenih — mednarodno priznana država, ki lahko kot vsaka druga zaprosi za članstvo v mednarodnih organizacijah.

• **Iz Sarajeva ste za dobri dve leti prišli tudi k nam. Kaj se je v tem času pomembnega zgodilo v odnosih med ZDA in Slovenijo?**

Najprej moram poudariti, kako močno smo razširili svojo dejavnost v Sloveniji. Pred dnevi smo se zbrali za »gasilsko fotografijo«, kot rečete pri vas, in osuplo sem ugotovil, da nas je že 50. Ko sem septembra 1995 prišel sem, smo bili precej bolj skromna skupina. Kmalu se bomo preselili v temeljito prenovljeno zgradbo...

Vse to morda zveni precej zemeljsko, toda človek potrebuje ustrezno »oporišče«, če naj ustvarja nove, boljše stvari.

Vsekakor sem zelo zadovoljen z okrepitevijo odnosov med našima državama — o tem pričajo tudi čedalje številnejši obiski na visoki ravni, v obeh smereh. In zadovoljen sem seveda tudi z vztrajnim prizadevanjem našega veleposlaništva, da bi Slovenijo čim boljše, čim bolj korektno predstavilo ljudem v ZDA, ki krojijo politiko. Mislim, da nam je uspelo.

• **Vsekakor smo doživeli odpravo vizumov za potovanje v ZDA.**

Ne da bi si hotel pripisovati zasluge, je to že eden prvih rezultatov vztrajnega predstavljanja Slovenije našim vodilnim politikom. Pridružili ste

(dalje na str. 16)

Novo odkriti napis iz rimske Celeje

(nadaljevanje in konec)

Kdo v resnici je bila Julija Procila?

Načeloma bi seveda lahko to bila katera koli, doslej za nas anonimna ženska, ki je kakor koli že zadolžila našega Lucija Kasija Maksima ali celejansko skupnost in si je tako zaslužila javni spomenik na mestnem forumu. A dejstvo, da se pojavlja na spomeniku skupaj s članicami cesarske družine, nas vendarle sili, da pobrskamo med zgodovinsko izpričanimi osebnostmi in skušamo najti sprejemljivo razlago takšne, za osebno zunaj kroga najožje cesarjeve družine izjemne časti.

In tu je težava in obenem zanimivost našega napisa. Edina izpričana oseba s tem imenom je žena **Julija Grekina**, pisateljica senatorskega rodu iz mesta Forum Iulii (danes Fréjus v Franciji), izjemno izobražena in častnega moža, ki je po pričevanjih zavrnil zahtevo, da bi ovajal svoje senatorske kolege, in je zato sam postal žrtev čistk pod cesarjem **Kaligulo**.

Julijo Procilo, potomko galskih prednikov iz viteške družine (oče je v svoji državniški karieri dosegel mesto cesarskega prokuratorja), opisuje zgodovinar Tacit v biografskem spisu o njenem sinu **Gneju Juliju Agrikoli**, slavnem generalu, ki je za kratek čas imperiju priključil tudi dele Škotske in Irske in s čigar hčerko se je Tacit poročil. Zanj je bila Julija vzor ženskih kreposti, posebej hvali njeno na modrosti in izkušnosti temelječo previdnost in njeno nežnost oziroma prijaznost, sinu pa je dala najboljše vzgojo in mu zagotovila odlične šole v Masiliji, današnjemu Marseillu.

Ubila je leta 69 na svojem posestvu pri kraju Album Intimilium (Ventimiglia na ligurski obali) v plenilnem pohodu Otonovih vojakov med državljansko vojno po Neroovi smrti.

Sam Agrikola je bil kot državnik in vojskovodja izredno priljubljen in njegova avtoriteta je morala biti še posebno velika med častniki: tu je prva mogoča povezava z našim napisom. Ko ga je po letih službovanja v Britaniji cesar Domicijan poklical nazaj v Rim, mu je bila po Tacitovih navedbah namenjena služba upravitelja province v Siriji — in to je glede na mesto službovanja dedikanta, stotnika Maksima, še ena zanimiva zveza z našim napisom.

Cesar ga je potem prikrajšal za to čast, Agrikola pa je pozneje, da bi zavrnil vsak sum o svoji preveliki ambicioznosti, odklonil tudi upraviteljstvo province Azije. Nobenih podatkov nimamo o njegovi nadaljnji državniški karieri. Ker Domicijan ni imel sina, so mnogi verjeli, da je najmočnejši kandidat za njegovega naslednika, in Tacit na več mestih odkrito govori o cesarjevi ljubosumnosti in strahu pred Agrikolovo močjo in ugle-

dom. Njegova smrt leta 93 je bila nepričakovana in krožile so govorice, da ga je Domicijan dal umoriti.

Bo drugi napis spremenil pogled na Domicijanovo vladavino?

Naš spomenik je nastal v obdobju po smrti Titove hčerke Julije (okoli leta 90) in najverjetneje pred Agrikolovo vsekakor pa pred Domicijanovo smrtjo leta 96. Tu smo nakazali okoliščine, ki so častnika legije, stacionirane v Siriji, lahko navedle, da na spomeniku, ki ga je dal postaviti v rojstni Celeji, diskretno, prek podobne krepkosti Julije, poveže cesarsko družino in družino generala Agrikole. Že razkritje drugega dela v celejansko obzidje zazidanega napisa z imenom četrte osebe s spomenika bo lahko potrdilo ali ovrglo naša razmišljanja.

Ce imamo prav, bo treba zgodovino zadnjih let Domicijanove vladavine premisliti na novo in pretehtati vlogo in naloge močnih vojaških poveljnikov in upraviteljev v vzhodnih provincah. Prav ta vojska je že prej odločilno posegala v dogajanja in je prav v letu Julijine smrti privedla na prestol Flavijce, pozneje pa se je ta vzorec še neštokrat ponovil z neenakim uspehom.

Naloga slovenskih strokovnih krogov, pa tudi kulturne javnosti in ustreznih državnih teles je, da omogočijo primeren raziskavo poznoantičnega obzidja Celeje. Predstavitev tega in stoterih še skritih spomenikov bo pomenila pomembno promocijo Slovenije in mesta Celja, že cenjenega po izjemnih umetnostnih spomenikih rimske dobe, kot prostora, ki odpira debato o zgodovinskih dogajanjih oziroma procesih evropske razsežnosti in pomena.

Dr. Božidar Slapšak
Oddelek za arheologijo,
Filozofska fakulteta
Univerze v Ljubljani
DELO, rubrika Znanost
31. decembra 1997

Priporočajte Ameriško Domovino prijateljem!

Visit Our Slovene American
Auto Repair Shop!
**NOTTINGHAM AUTO
BODY & FRAME**
Frame Straightening
Collision Repair
Painting
19425 St. Clair Avenue
Tel. 481-1337
Michael Bukovec, Owner

**Anton M.
LAVRISHA**
Attorney-at-Law
(Odvetnik)
18975 Villaview Road
at Neff
692-1172
Complete Legal Services

Razne in različne vesti iz Slovenije in Slovenije v svetu

Predsednik Italije Scalfaro v Izoli ob odprtju nove šole za italijansko manjšino — Navzoč tudi Milan Kučan

Izola — »Pametni vedo, da imata sosedo samo dve možnosti: živeti v sožitju ali živeti v sožitju. To velja tudi za naju, dragi predsednik Kučan, vendar ljudem, lahko rečeva, da se, hvala Bogu, že dolgo strinja in da sva na srečanjih to skupno voljo vsakič potrdila,« je na slovesnosti v prepolni šolski telovadnici 24. januarja dejal Oscar Luigi Scalfaro. Italijanski predsednik ni mogel mimo dejstva, da ima nova izolska šola, ki sta jo odprla s predsednikom Milanom Kučanom, 579 let stare korenine in je sad sožitja in skupnega prizadevanja.

Scalfaro je govoril učiteljem in učencem nove šole takole: »Bodite zvesti državljanji države, v kateri živite, ljubite, trpite, delajte in ohranjajte žive korenine italijanske kulture, saj boste le tako znali spoštovati vrednote in kulturno dedščino drugih!«

Milan Kučan je poudaril, da je italijanska manjšina na Obali trden most med Slovenijo in Italijo. »Želim verjeti,« je še rekel, »da se bomo še večkrat srečevali ob tako dragocelih in pomembnih dogodkih na obeh straneh državne meje. Da bomo šole odpirali in ne zapirali, da jih bomo odpirali tudi za Slovence v Italiji, da bomo mostove gradili z obeh

bregov in tako ustvarjali dejavno sožitje različnosti in da bomo razumeli drugačnost kot prednost, ki nas vse bogati.«

Pri srečanju obeh predsednikov s predstavniki italijanske manjšine v Sloveniji je pa precej kritično o stanju te manjšine govoril njih poslanec v slovenskem parlamentu, Roberto Bottelli. Med spornimi točkami naj bi bila tkim. Italijanska Unija, ki naj predstavlja Italijane, živeče tako v Sloveniji kot Hrvaški. Poleg Scalfara se je bil ob koncu preteklega tedna v Sloveniji mudil tudi podsekretar v italijanskem zunanjem ministrstvu Piero Fassino, ki se je tudi srečal s predstavniki italijanske manjšine.

Predstavnikom manjšine je predsednik Scalfaro dejal še tole: »Škoda je imeti dobre zakone in popolne mednarodne sporazume, imeti prijateljske stike med poglavarji držav, potem pa posameznik s premalo soli v glavi uniči vse prej naštetu. Ko potujem po svetu, pogosto srečam predstavnike manjšine, ki tarnajo in jokajo nad svojo usodo. To ne pelje nikamor. Tako lahko ustanovijo le sindikat jokajočih. Bodimo raje majhen primer v veliki Evropi, dokaz sožitja in medsebojnega spoštovanja!«

Osnovna šola Dante Alighieri ima osem oddelkov za 133 učencev, pouk bo potekal v eni izmeni, v isti stavbi je tudi vrtec za italijansko govoreče otroke (približno 50 otrok) in šolska zadruga, zgradili pa so tudi en razred več (za načrtovano devetletko).

Srebrna kolajna mladim slovenskim športnikom

St. Moritz, Švica — Na mladinskem svetovnem prvenstvu v nordijskem smučanju so presenetili mladi kombinatorci iz Slovenije, ki so osvojili srebrno kolajno. Gorazd Drobnič, Jure Kosmač, Marko Šimic in Igor Cuznar so bili že po skokih na 2. mestu, po ogorčenem boju na je ekipa vzdržala tudi po tekaškem delu kombinacije in tako osvojila kolajno.

Iz tiskovne konference dr. Janeza Drnovška

Ljubljana — Pretekli petek (23. jan.) je imel dr. Janez Drnovšek tiskovno konferenco, na kateri je mdr. komentiral nedavno neugodno oceno Mednarodnega denarnega sklada, v zunanji politiki po o odnosih s Hrvaško in Avstrijo.

O oceni MDS: »Mnenje našega gospodarskega kolegija je, da nam to poročilo ni povedalo nič novega in da pravzaprav izhaja iz naših ocen, saj potrjuje usmeritev v čimprejšnjo pokojninsko in davčno reformo, predvsem uvajanje davka na dodano vrednost z letom 1999.«

Glede srečanja slovenskega in hrvaškega zunanjega ministra na Otočcu ni bilo nobenih dogovorov niti delnega o Trdinovem vrhu - zunanji minister Boris Frlec takšnih pooblastil sploh nima, je dejal Drnovšek.

Kar zadeva Piranski zaliv, Slovenija vztraja pri teritorial-

nem izhodu na odprto morje. »Hrvaško vztrajanje nam ni jasno, zaliv je tradicionalno slovenski in naše stališče je utemeljeno. Na neki točki se bo hrvaška politika morala odločiti,« je komentiral Drnovšek.

Premier je bil vprašan, kako gleda na srečanje med Frlecem in avstrijskim kolegom Schüsslom glede prizadevanja vsaj nekaterih vplivnih avstrijskih krogov za priznanje avstrijske oz. nemške manjšine v Sloveniji. Drnovšek je dejal: »Vprašanje je, ali se (glede nemško govoreče skupnosti v Sloveniji) sploh lahko pogovarjamo o statusu manjšine, kakršen je določen v slovenski ustavi. Vlada nima pogajalskih možnosti, da bi se pogovarjala o takšnih političnih pravicah.«

Ljubljanski svetniki o džamiji

Ljubljana (Delo, 27. jan.) — Skoraj leto dni po tistem, ko so ljubljanske stranke slovenske pomladi nasprotovale uvrstitvi razprave o dodelitvi lokacije za gradnjo džamije v Ljubljani, češ da je »uvrstitev informacije o gradnji džamije v nasprotju s krščansko kulturo slovenskega naroda in predvsem kulturo srednjeevropskega prostora«, je Islamska skupnost v Sloveniji vnovič zaprosila vodstvo mestnega sveta za uvrstitev informacije na dnevni red seje mestnega sveta.

Tokrat je njegov kolegij prošnji ugodil — informacija je na dnevnem redu seje sveta, sklicane za ta četrtek (oz. danes, 29. jan., op. ur. AD). V prošnji so predstavniki Islamske skupnosti zapisali, da bi za gradnjo verskega objekta potrebovali med tri in pet tisoč kvadratnih metrov veliko zemljišče.

Džamija naj bi imela 1600 kvadratnih metrov skupnih uporabnih površin, v njej bi bila poleg molitvenega prostora tudi ločena molilnica za ženske, manjši hotel, tri učilnice, mrtvašnica in tako imeno-

vani servisni prostori. Džamija bi imela tudi minaret, visok 35 metrov.

Islamska skupnost želi v Ljubljani zgraditi džamijo že 26 let in zdaj si prizadeva, da bi džamija odprla vrata vernikom v Ljubljani (v Sloveniji po nekaterih podatkih živi približno 150 tisoč ljudi muslimanske veroizpovedi, v glavnem mestu pa približno 5 do 7 tisoč) okoli leta 1420 po muslimanskem oziroma okoli leta 2000 po krščanskem koledarju.

Gradivo, ki so ga te dni prejeli svetniki, so pripravili v ljubljanskem oddelku za urbanizem in okolje. Kot je mogoče razbrati, to pa so potrdili tudi v oddelku za urbanizem, bo osrednji namen napovedane razprave v mestnem svetu zgolj potrditev meril za izbiro lokacije. Slišati pa je tudi, da že imajo nekaj krajev, kjer bi postavili džamijo s 35 metrov visokim minaretom. Ena je menda v Stožicah, druga, ki je po mnenju poznavalcev bolj sprejemljiva, pa v Sentvidu. (Poročal Dejan Vodovnik)

KOLEDAR

FEBRUAR

8. — Misijonska Znamkarska Akcija (MZA) priredi kosilo v šolski dvorani pri Sv. Vidu. Serviranje od 11. dop. do 1. pop.

15. — Slovenska šola pri Sv. Vidu postreže s kosilom v avditoriju. Serviranje od 11. dop. do 1. pop.

21. — Dramsko društvo Lilija priredi nagradno maškarado v Slov. domu na Holmes Ave.

MALI OGLASI

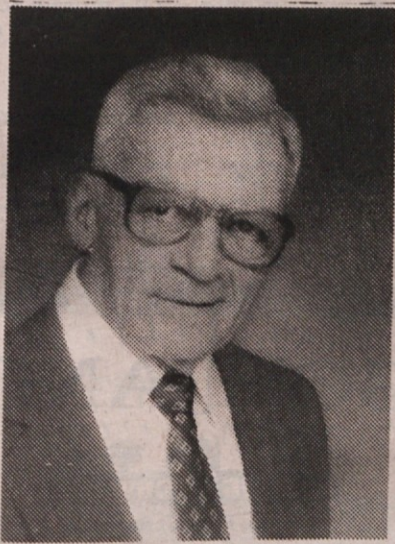
FOR RENT

Norwood Rd. 5 rooms, up.
\$300 plus deposit.
Call: 531-0809

(2-5)

V drag in ljubeč spomin

ob četrtni obletnici, ko je po odločitvi Božje volje zaspal v Gospodu naš dragi mož, ata, stari ata, tast, svak, brat in stric



DAMIJAN ZABUKOVEC

ki ga je Bog poklical k sebi dne 4. februarja 1994.

O kako prezgodaj si vzel slovo!

Vse veselje je s Teboj odšlo.

Težka žalost se je v srcih naselila,
od kar Te črna zemlja je pokrila.

Žalujemo:

Lojzka (roj. Koželj), žena

Lojzi Frank, Mitzi Sejnowski in Michele Alter, hčere

Larry, Tom in Scott, zetje

Danny, Gregory, Michael, Laura, T.D., Jessica

in Scotty, vnuki in vnukinje

Nežka Tomc, svakinja z družino

Jože in Lojze Koželj, svaka z družinama, Toronto

in ostalo sorodstvo v Ameriki, Kanadi in Sloveniji

Pick 4 Through The Ages



Even William Tell had a system.



You Could Win \$5,000!



FEEL LUCKY TODAY?
Please Play Responsibly.

*The number combination depicted above is for advertisement purposes only and is in no way verified or endorsed by The Ohio Lottery Commission and its retailers.

Lottery Players are subject to Ohio Laws and Commission Regulations ©1997 Ohio Lottery Commission.
William G. Howell, Executive Director, Ohio Lottery

Misijonska srečanja in pomenki

1217. Danes sta na vrsti za objavo dve zanimivi

pismi. Prvo je iz Tajske od s. M. Frančiške Novak, uršulinke: »Draga gospa! Včeraj je prišla Vaša kuverta s pismom in čekom za \$700, za naše najbolj potrebne, kot je to vedno želel pokojni misijonski dobrotnik Karol Wolbang. Danes zjutraj je francoski misijonar daroval sv. mašo za pokoj njegove duše v navzočnosti nas sester in naših gorskih deklet v naši kapeli tu v Regina Coeli na Tajskem severu.

Lepo se zahvalim vsem dobrotnikom za njihovo požrtvovalnost. Hvala za spominsko podobico pokojnega. Posebne pozdrave in voščila dobri ge. Anici Tusharjevi. Bog daj, da bi hitro, uspešno okrevala.

20. oktobra 1997 sem imela nesrečo na naši novi postojanki v Chiangkhamu, na severovzhodu dežele, kjer imamo skromen zavod, da obvarujemo dekleta prostitucije in aidsa. Nekaj sem hotela poslikati v leseni cerkvi, ko sem zadela ob stopnico in obležala z zlomljeno levo nogo pod kolkom. Zdravljenje je dolgo in naporno, vendar, če je božja volja, bom kmalu spet na nogah, da poučujem gorska dekleta, ki nam jih misijonarji pošiljajo v vzgojo.

Se enkrat: naj Vam Bog tisočero povrne in tudi vsem dobrotnikom, in Vam nakloni srečno, zdravo leto 1998. V molitvi se Vas vseh hvaležno spominjam. Iskreno pozdravlja sr. M. Franciška Novak.

Iz Južne Afrike od s. Terezije Benigne Steh, oblatinje, sem tudi prejela pismo. Sestra Steh piše: »Z velikim veseljem sem prejela dva čeka za sestro Steh Alojzijo in sestro Benigno. Izročila sem vse patru, ki ima vso misijonsko postajo v skrbi. Je star duhovnik, kot je bil naš dobri pater Wolbang. Z njim sem se pismeno poznala veliko let. Sedaj molim zanj in prosim, naj nam vsem naprej pomaga.

Moja sestra Terezija Alojzija, ki je bila tudi v misijonih od leta 1938 in delala skoraj vsa leta kot kuharica v misijonih, je bila zadnjih šest let bolehnata. Lepo, mirno, vdano jo je dobri Bog vzel k sebi v nebesa 15. oktobra, staro 91 let. Pisala sem p. Wolbangu takoj, a on je šel pred njo k Bogu. Ona je veliko molila, nikoli se ni pritožila, vse sestre so jo cenile za njeno zvesto delo, kjer koli je delala. Malo je pisala, a veliko delala in molila. P. Wolbang je vedno v pismih tudi njeno ime omenil in

jo prosil molitve za vso MZA.

Pater, kateremu sem izročila ček, je silno dober za res uboge in jim pomaga. Zelo je hvaležen in moli tudi za Vas vse, ki delate, in one, ki darujejo. Naj jim Gospod obilno povrne in blagoslovi Vaše delo in trud. Vsej in vsem garačem Akcije želim blagoslov božji v novem letu in vsak dan molim za Vas pri sv. maši. Samo jaz sem že živa oblatinja, Slovenka, tukaj. Iskren pozdrav od s. Terezije Benigne Steh.

Sestra nam sporoča, da je zopet odšla po plačilo ena misijonarka. Naj ji bo Bog bogat plačnik za vse njeno delo v vinogradu Gospodovem. Mi pa se jo spomnimo v naših molitvah, da bi Bog obudil misijonski poklic v drugi osebi.

Že dvakrat sem omenila, da bo 8. februarja kosilo Misijonske Znamkarske Akcije v šolski dvorani pri Sv. Vidu. Kosilo bo na razpolago od 11. do 1. ure ter ga vzamete lahko tudi domov. Kosilo vsebuje: juho, goverjo ali kokošjo pečenko s prikuhami, solato, kavo in pecivom. Cena kosila je \$10 za odraslo osebo in \$5 za otroka. Nakaznice za kosilo lahko dobite, če kličete 881-5163 ali 481-3768.

Omenjeno je tudi bilo, da bo več stojnic. Tako bo za ročna dela, za mačka v žaklju, za rože in za pecivo. Gospodinje lepo prosimo za domače pecivo in že vnaprej iskrena: Hvala!

Leto za letom Vas vabimo, da se udeležite kosila v prid naših misijonarjev. Razumeli so klic in se mu odzvali. Tudi nas Bog kliče, da se odzovemo in pomagamo pri širjenju božjega kraljestva na svoj način. Pridite!

Lavriševa

**BRALCI
AMERISKE DOMOVINE:
PRIPOROČAJTE NAŠ LIST!**

**Joseph L.
FORTUNA**

POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave.
641-0046

Moderni pogrebni zavod.
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči.

**CENE NIZKE
PO VASI ZELJI!**

MARK PETRIC
Certified Master Technician



Petric's Automotive Service

Foreign & Domestic
General Auto Repair

(216) 942-5130

33430 Lakeland Blvd., Eastlake, Ohio 44095 / LOCATED IN REAR

Intervju z Victorjem Jackovichem

(nadaljevanje s str. 14)

se 25 državam po svetu, ki za potovanje v ZDA ne potrebujejo vizuma; med njimi ni nobene druge iz srednje ali vzhodne Evrope.

Poleg praktične vrednosti ima ta ukrep tudi velik simboličen pomen: ljudi s slovenskim potnim listom na naših mejah obravnavajo povsem enako kot obiskovalce iz Britanije, Italije ali Norveške. To je velikanski uspeh, kar zadeva ameriško predstavo o Sloveniji.

• *Z Natom, ki ste ga danes že nekajkrat omenili, nismo imeli tolikšne sreče. Zakaj, mislite, nam je spodletelo?*

Odločilna sta bila dva temeljna vzroka. Le Poljska, Češka in Madžarska so imele podporo vseh članic; da bi ohranile kohezivnost Nata, so njihov sprejem podprle tudi ZDA.

Dogajanje v vaši državi ni imelo nič pri tem. Poleg tega pa z zagotovitvijo o odprtih vratih zveze mislimo zelo resno. Prvemu valu širitve bodo sledili še drugi. Če bo Slovenija vztrajala na dosedanjih poti — pri tem ne mislim le na posodabljanje vaše vojske, ki je zelo uspešno in pri čemer vam bomo pomagali tudi v prihodnje, mislim tudi na nadaljnje politične in gospodarske reforme —, bo Slovenija zanesljivo prva kandidatka za naslednjo Natovo širitev.

• *No, če ne zamerite, včasih se je težko znebiti vtisa, da morda le ni čisto tako, da v odnosih med našima državama kljub vsemu ne veje samo blagodejen vetrič. Gospa Albrightova, denimo, skorajda ne zamudi priložnosti, da ne bi izrekla tudi kakšne pikre na naš račun. Z občudovanja vredno doslednostjo nasprotuje omembi Slovenije kot zanesljive kandidatke, kaj šele favorite za Nato, četudi v megleni prihodnosti; tako je ravnala tudi decembra v Bruslju.*

Ne, ne, državno sekretarko poznam še iz časov, ko sploh še ni delala za ameriško vlado, in verjemite mi, da do Slovenije goji izjemno topla čustva. Navsezadnje je splošno znano, da je del otroštva preživela na Bledu. Izjave, kakršne omenjate, imajo le ta namen, da bi vrata Nata v resnici ostala odprta — za vse.

• *Govorila sva predvsem o politiki. Kaj pa gospodarski stiki med državama?*

Tudi ti so zelo dobri. Od vsega začetka si prizadevamo postati pomembnejši trgovinski partner Slovenije. Ugotavljamo, da se trgovinska menjava med državama krepi, a želimo si, da bi postali bolj odprti za tuje investicije.

Med pomembnejšimi dosežki naj omenim vsaj prihod naše družbe Goodyear iz Ohia v kranjsko Savo. To je doslej največja ameriška investicija v vaši državi — morda celo v vsej regiji. In to ni bila politična poteza; vodstvo Goodyeara se o njej ni posvetovalo z ameriško vlado; šlo je za povsem

komercialno transakcijo. In tako je tudi prav.

Mislim, da se v Sloveniji ne bi smeli pretirano bati tujih naložb. Razumem sicer bojazni Slovenije pred popolno liberalizacijo, kar zadeva tuja vlaganja, toda hkrati smo prepričani, da sta modernizacija države in posledična blaginja mogoča le s sprostitvijo zunanje trgovine. Vaša samostojnost in prepoznavnost — jezik in kultura — zaradi tega pač ne bi smela biti ogrožena.

• *Vsi se še spominjamo hvale, kakršne je bila prav iz razlogov, ki jih omenjate, dolgo deležna Republika Češka. Toda na lepem je njeno gospodarstvo v težavah, nacionalna valuta tudi, in na zahodu je čedalje manj ljudi, ki bi bili Češko še pripravljeni drugim predstavljati za zgled.*

Pomembno je, da tudi iz takšnih primerov, potem ko jih podrobno preučimo, potegnemo ustrezne sklepe. Kaj več o tem, kaj se je zataknilo v češkem gospodarstvu, v tej vlogi res ne bi želel reči.

• *Ko ste v ZDA predstavili pobudo Seci, ste poudarili željo po stabilizaciji, demokratičaciji in gospodarskem napredku celotnega območja jugovzhodne Evrope. Ali ne bi bilo učinkoviteje, če bi Slovenijo spustili v Nato, kjer bi lahko suvereno prevzela vlogo nekakšnega mostu med zahodno Evropo in njenim jugovzhodnim delom? Ali, še radikalneje — mar ne utegne dejstvo, da je Slovenija ostala pred vrati Nata, dejansko prispevati k destabilizaciji prav tega dela Evrope, ki mu namenjate tolikšno pozornost?*

Poglejte, prav to, kar omenjate, daje Sloveniji kot samostojni in suvereni državi imenitno, tako rekoč edinstveno priložnost. Zaradi svojih zgodovinskih izkušenj lahko v tem delu sveta odigra nadvse pomembno vlogo. Članstvo v Natu in EU je potem samo vprašanje časa.

• *Kakšen interes bi imele ZDA v Sloveniji, ki ne bi bila niti članica Nata niti Evropske unije?*

No, v našem interesu bi bilo, da vas čim prej spravimo v ti dve organizaciji. (Prisrčen smeh.)

• *Bi bili pripravljeni ugibati, ali bo Slovenija postala polnopravna članica EU v prihodnjih, deniva, petih ali šestih letih? Ali pa vsaj do konca vaše profesionalne kariere?*

No, kot rečeno, mislim, da ste na pravi poti. Če boste vztrajali pri zastavljenih političnih in gospodarskih reformah, vam EU ne more uiti. Zlasti še, ker te reforme ne posegajo tako boleče v samo tkivo družbe kot marsikje drugod. To dejstvo v ZDA tudi nenehno poudarjam: Slovenija je že od nekdaj del prevladujoče evropske usmeritve. Končno ima priložnost, da se ji tudi formalno pridruži.

• *Katera izkušnja pri nam je ostala v spominu kot najmanj prijetna?*

Pravzaprav obžalujem le to, da si nisem mogel v celoti ogledati vaše lepe dežele. Slovenci sicer pogosto rečete, da imate majhno državo, toda meni vendarle ni uspelo obiskati vseh njenih kotičkov.

• *No, pričakoval sem kaj bolj šokantnega...*

Ne, ne, Slovenija bo zame za vselej zelo posebna država. Navsezadnje sem se celo poročil pri vas, septembra 1996 na Bledu; oba z ženo se ga bova spominjala vse življenje. V Sloveniji sem šest mesecev preživel s sinom, ki je zaradi mojega poklica večinoma odrasel brez mene; prav tu sva končno navezala pristne odnose. Tudi tega ni mogoče pozabiti. In kamorkoli sem šel, so me vaši ljudje nadvse gostoljubno sprejeli. Res, o Sloveniji ne morem reči nič slabega.

Delo, Sobotna priloga
17. januarja 1998

**Z AMERISKO DOMOVINO
STE VEDNO NA TEKOCEM**

GORJANC
HEATING & COOLING
A Name For All Seasons.

**FURNACES - BOILERS
AIR CONDITIONERS - HEAT PUMPS
GEO-THERMAL SYSTEMS
RADIANT FLOOR HEATING
AIR CLEANERS • HUMIDIFIERS**

WARM FINISH FLOORS

AMERICAN STANDARD
Built To A Higher Standard

The Old House

COMFORT CONTRACTOR

Residential - Commercial
944-9444
30170 Lakeland Blvd.

CARE
HEAT AND COOL PUMP CONTRACTORS